

- Keep this manual together with main body instruction manual.
- As for cleaning method of filter, refer to main body instruction manual.

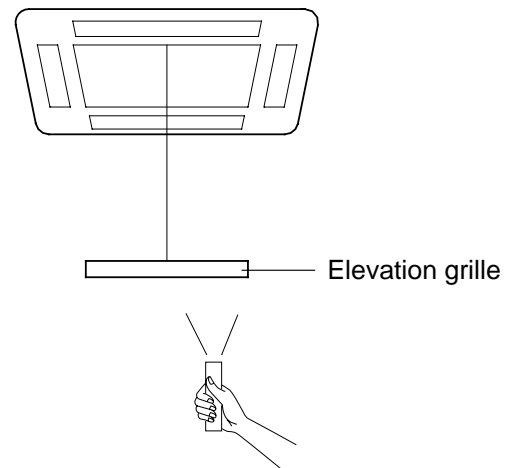
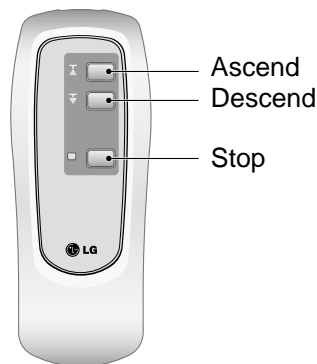
Main Components of Elevation grille

- ① Elevation grille
- ② Bolts for installation (4 EA, P/No. 3A00255K)
- ③ Installation manual
- ④ Remote Controller for lift grill
- ⑤ Owners Manual

How to Use Remote Controller

As for operation of Remote Controller, use it by directing the transmitter part of Remote Controller to the receiver part of front panel directly under front panel.

- Do not drop it down or into water. Or else there is worry about trouble failure.
- Do not press hard the Remote Controller button with nail (ballpoint pen or other sharp substance). Or else there is worry about trouble failure.
- In case when obstacle such as curtain hides the signal reception part of receiver in between the space interval, Remote Controller operation is infeasible.




How to Insert Battery

▲ CAUTION

- Don't use old battery or different kinds of battery.
 - Make use of warranty period of used battery when replacing battery.
 - Remove battery for safety in order to prevent trouble by battery liquid leakage when you are not to use Remote Controller for a long period.
-
- Open the Remote Controller rear cover and insert first to the spring side of Remote Controller and then push to insert the other side of battery.
 - Replace electric cells.
 - Use 2 AAA batteries.
 - Correctly insert while replacing battery with caution of battery receiver part polarity of + or -.

Safety Cautions



- Caution items for safety have been described in this Installation manual along with  mark.
- Description following this mark is a matter occurrable of material damage or injury by misuse, and in some conditions, a matter with danger of invitation of serious result, so you must observe the description.

CAUTION

- Don't lay any material upon suction grill.
- Suction grill comprises 2 strands of wire. If any substance is placed on it then balance may be destroyed so that the substance would drop down and cause a breakage or damage. Also the matter may cause trouble owing to which the grill would not be correctly inserted at front panel.
- Don't shake suction grill. Or else there is worry that it may collide with adjacent material and the suction grill fall down.
- Don't pull suction grill. Don't draw out suction grill irrationally. Or else there is worry that lift grill drive part is damaged and suction grill might drop down.
- Don't place obstacle in lift passage of lift grill.
When suction grill descends, it automatically stops at a certain distance.
If there is any obstacle in lift passage, suction grill might drop down and there may be caused trouble failure of lift grill drive part.
- Turn off the air conditioner operation button before operating the lift grill.
Always stop the air conditioner operation for safety when suction grill descends.
- Don't damage lift rope by a sharp material. Or else there is worry about suction grill dropping because of rope cutoff.



How to Operate Elevation grille

CAUTION


- Always stop the air conditioner operation for safety before operating lift grill.
- Take heed _ there is worry about dust fall etc. when suction grill descends.
- In case when the set automatic stop distance goes wrong, check the set value of operation panel and confirm if there is neither obstacle nor mankind.
- When you are not to remove obstacle, stop the operation before touching the obstacle.

1. Stop the Air Conditioner Operation


2. Descend the ELEVATION GRILLE

- Depress the down button().
Then suction grill descends and stops automatically at a certain distance.
- You may stop it at wanted distance point by depressing the stop button () when descending.

3. Raise the Elevation grille

- Depress the up button().
Then suction grill goes up and enters into the front panel.

4. Stop Elevation grille during Rising

- Depress the stop button().
Make use of this when you want to stop it at your wished position.

How to Detach/Attach Filter

▲ CAUTION

- If raising under condition where air filter has not been perfectly attached, it may cause trouble that Installation manual is not inserted.
So firmly affix air filter.
- Draw the pulling part of air filter into front side of your hand while holding it to upside.
- How to attach is in reverse order of how to detach.
- As for cleaning method of air filter, refer to Installation manual of main body of the inside air conditioner.

How to Clean the Elevation grille

▲ CAUTION

- Don't pull Elevation grille for sake of safety.
Or else there is worry about injury by dropping out of clip at end of wire.
And don't raise Elevation grille under condition when it has been dragged off.
Or else there is worry about wire getting wound up or getting damaged.

- ① Detach air filter.
- ② Remove contaminants by soaking a soft cloth or cotton in water dissolved with neutral detergent.

Main Function

1. Auto leveling function
 - When the grille is tilted while it is operating, this function levels the grille in front, rear, left and right direction
2. Drop distance setting function
 - If drop height is more than 1M, this function blocks the grille from falling below a drop height limit set by the user. When the grill is falling, press the (■) button at the height you want. When the grill stops, press the (■) button 3 times. The grille will not fall below the designated height for future operations.
3. Floor detection function
 - When the grille hits an obstacle during the drop, this function will detect the height from the floor and lift and stop the grille at 100mm above the location where it hit the obstacle.
4. Lift stop function
 - If the panel is tilted when the grille is lifted and inserted to the panel, it will drop again to reinsert to the panel. (Repeated up to 2 times.)

In Case of Abnormal Condition of Machine Please first check the following before asking our A/S.

Symptom	Cause	Remedy
Suction grill does not move even if I operate Remote Controller.	Is it not electric power cutoff? Has electric cell been inserted in Remote Controller? Is something not dragging?	Restart the operation after electric power supply recovery. Replace battery. Remove the material.
It does not operate though it moves a little.	Has suction grill firmly been attached? (In case when suction grill has not been attached or only one side of wire has been attached, equipment operation automatically stops.)	Correctly affix suction grill.
Suction grill cannot be inserted.(It does not ascend.)	Is there not any material inside? Has air filter been correctly installed?	Correctly install air filter after removing causative material if any.
Suction grill is slant by 1~2 cm.	It is because there occurred a little aberration in winding of right and left wires.	It is not abnormal condition.
Suction grill stops halfway. (And it does not go down any more.)	Has it not been placed on a desk[table]?	But it is not abnormal. (It automatically stops as wire is loosened.)
	It is because suction grill has come down unto automatic stop position.	But it is not abnormal. If you wish to change automatic stop position, consult with your sale agency.
There arises noise during ascension operation.	The noise is sound when (un)winding the wire.	It is not abnormal.
There is sound for a few seconds after inserting the suction grill.	It operates more for a few seconds to prevent loosening when winding the wire.	It is not abnormal.

※ If symptom is not cured even after the above treatment, then user shall not repair but please contact your product sale agency.

In some cases, it may recover normal if once electricity is turned off and then turned on to restart the operation when you can operate electric power supply for air conditioner.

In this case, because suction grill will automatically rise up until contained in, you must work then carefully in order that there may not be danger in vicinity.

■ Consult by contacting your sale agency in the following cases.

Symptom	Contact your sale agent after the following disposition of yours
Wire has been cut. One side of wire goes up while opposite side of wire does not go up. It operates oppositely to Remote Controller operation. (For example: it operates to go down while I mandate the up operation.)	Contact our agency after turning off the air conditioner electricity. Air conditioner may be operated after stopping by Remote Controller or emergency button. Whence take heed to accident _ here may occur injury owing to a touch of your hand at indoor air conditioner fan.

- Conservare questo manuale insieme al manuale di istruzioni del corpo principale.
- Per quanto riguarda il metodo di pulizia del filtro, fare riferimento al manuale di istruzioni del corpo principale.

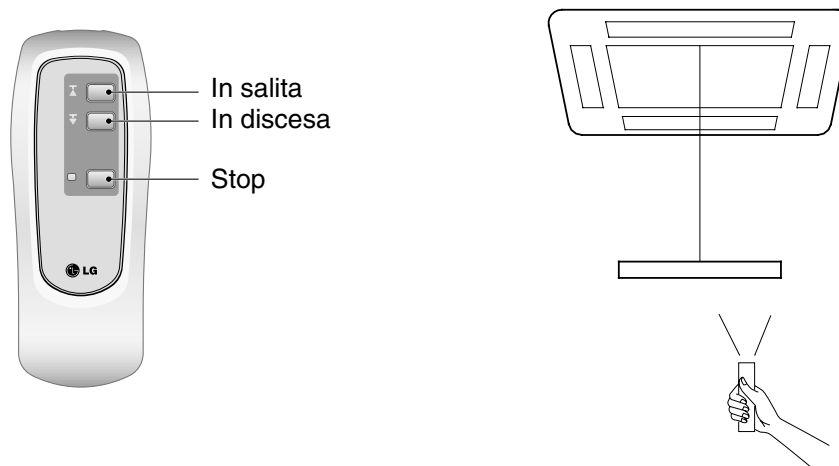
Componenti principali della griglia di sollevamento

- ① Assemblaggio del pannello anteriore della griglia di sollevamento
- ② Bulloni per l'installazione (4 EA, P/No. 3A00255K)
- ③ Manuale di istruzioni
- ④ Telecomando per la griglia di sollevamento
- ⑤ Guida utente

Come utilizzare il telecomando

Il telecomando va adoperato puntando il trasmettitore verso il ricevitore situato direttamente sotto il pannello anteriore.

- Non lasciar cadere il telecomando a terra o nell'acqua. In caso contrario, si potrebbero provocare dei danni.
- Non premere con forza i tasti del telecomando con oggetti appuntiti (penne a sfera o simili). In caso contrario, si potrebbero provocare dei danni.
- Il telecomando potrebbe non funzionare correttamente in presenza di ostacoli, come ad esempio delle tende, nello spazio tra esso e il ricevitore.




Come inserire le batterie

⚠ ATTENZIONE

- Non utilizzare batterie vecchie o contemporaneamente batterie di tipo diverso.
 - Prestare attenzione alla data di scadenza delle batterie durante la sostituzione.
 - Quando non si adopera il telecomando per un lungo periodo di tempo, si consiglia di rimuovere le batterie a titolo precauzionale per evitare perdite di liquidi.
- Aprire il coperchio posteriore del telecomando e inserire le batterie prima dal lato della molla e poi dall'altra parte.
 - Sostituire le batterie.
 - Utilizzare 2 batterie AAA.
 - Le batterie vanno inserite correttamente, senza invertire la polarità.

Note di sicurezza



- Gli aspetti legati alla sicurezza sono indicati in questo manuale di istruzioni con il simbolo .
- Le descrizioni accompagnate da questo simbolo sono relative a situazioni di rischio derivanti da utilizzo errato o da determinate condizioni; pertanto, è necessario osservare tutte le prescrizioni.

ATTENZIONE

- Non posizionare nessun materiale sulla griglia di aspirazione.
- La griglia di aspirazione comprende 2 cavi.
Eventuali sostanze posizionate sulla griglia potrebbero cadere e provocare guasti o danni. Inoltre, si potrebbero provocare problemi di inserimento della griglia sul pannello anteriore.
- Non scuotere la griglia di aspirazione. In caso contrario, c'è il rischio che potrebbe urtare il materiale adiacente e cadere.
- Non tirare la griglia di aspirazione. Non staccare inutilmente la griglia di aspirazione. In caso contrario, la guida della griglia di sollevamento potrebbe danneggiarsi, provocando la caduta della griglia di aspirazione.
- Non posizionare ostacoli nello spazio operativo della griglia di sollevamento.
Quando la griglia di aspirazione scende, si ferma automaticamente a una certa distanza.
Se c'è un ostacolo nello spazio operativo, la griglia di aspirazione potrebbe cadere e si potrebbero creare problemi alla guida.
- Spegnerne il condizionatore d'aria prima di utilizzare la griglia di sollevamento.
Spegnerne sempre il condizionatore d'aria a titolo di sicurezza quando la griglia di aspirazione scende.
- Non danneggiare il cavo di sollevamento con materiale affilato. In caso contrario il cavo potrebbe rompersi provocando la caduta della griglia di aspirazione.

Come utilizzare la griglia di sollevamento

ATTENZIONE


- Spegnerne sempre il condizionatore d'aria a titolo di sicurezza prima di utilizzare la griglia di sollevamento.
- Prestare attenzione all'eventuale caduta di polvere e altro durante la discesa della griglia di aspirazione.
- Qualora la distanza di arresto impostata automaticamente dovesse essere sbagliata, controllare il valore tramite il pannello di controllo e confermare l'assenza di oggetti o persone.
- Se non è possibile rimuovere l'ostacolo, interrompere il funzionamento in tempo utile.

1. Interrompere il funzionamento del condizionatore d'aria

2. Far scendere la griglia di aspirazione

- Premere il tasto di movimento verso il basso ()
La griglia di aspirazione scende e si ferma automaticamente a una certa distanza.
- Il movimento può essere interrotto alla distanza desiderata premendo il tasto stop () durante la discesa.

3. Far salire la griglia di aspirazione

- Premere il tasto di movimento verso l'alto ()
La griglia di aspirazione sale e si posiziona nel pannello anteriore.

4. Interrompere la griglia di aspirazione durante la salita

- Premere il tasto stop ()
Da utilizzare per interrompere il movimento nella posizione desiderata.

Come scollegare/collegare il filtro

▲ ATTENZIONE

- Se il sollevamento avviene con il filtro dell'aria che non è perfettamente agganciato, la griglia di aspirazione potrebbe non essere inserita. Pertanto, è necessario fissare saldamente il filtro dell'aria.

- Tirare la parte aspirante del filtro dell'aria sul lato anteriore della mano tenendola capovolta.
- L'attacco avviene seguendo in ordine inverso la procedura di distacco.
- Per quanto riguarda il metodo di pulizia del filtro dell'aria, fare riferimento al manuale di istruzioni del corpo principale del condizionatore d'aria interno.

Come pulire la griglia di aspirazione

▲ ATTENZIONE

- Per garantire la vostra sicurezza non tirate il filtro di aspirazione. In caso contrario c'è il rischio di lesioni a causa della caduta del gancio alla fine del cavo. Non far salire la griglia di aspirazione se estratta dalla sua posizione. In caso contrario, il cavo potrebbe strapparsi o danneggiarsi.

- ① Scollegare il filtro dell'aria.
- ② Rimuovere le impurità utilizzando un panno morbido o del cotone immerso in acqua con un detergente neutro.

Funzione principale

1. Funzione di autolivellamento
 - grazie a questa funzione sarà possibile livellare la griglia nella parte anteriore, posteriore, destra e sinistra, quando questa sia inclinata durante il funzionamento.
2. Funzione di impostazione della distanza di discesa
 - se l'altezza di discesa è superiore a 1 m, questa funzione impedisce la discesa della griglia al di sotto di un limite di altezza di discesa impostato dall'utente. Durante la discesa della griglia, premere il pulsante (■) all'altezza desiderata. All'arresto della griglia, premere tre volte il pulsante (■). In futuro, la griglia non scenderà al di sotto dell'altezza impostata. (■)
3. Funzione di rilevamento del pavimento
 - quando la griglia incontra un ostacolo durante la discesa, questa funzione rileva l'altezza dal pavimento e solleva e blocca la griglia ad un'altezza di 100 mm al di sopra della posizione dove è stato incontrato l'ostacolo.
4. Funzione di blocco del sollevamento
 - se il pannello è inclinato quando la griglia viene sollevata e inserita nel pannello, scenderà nuovamente per il reinserimento nel pannello (fino a due volte).

Sintomo	Causa	Soluzione
La griglia di aspirazione non si muove anche se adopero il telecomando.	C'è la corrente elettrica? Le batterie sono state inserite nel telecomando? C'è qualche ostacolo?	Riaccendere dopo il ripristino dell'energia elettrica. Sostituire le batterie Rimuovere l'ostacolo.
Non funziona anche se si rilevano dei movimenti	La griglia di aspirazione è stata collegata in maniera salda? (Nel caso in cui la griglia di aspirazione non sia stata collegata in maniera corretta, l'unità interrompe automaticamente il funzionamento.)	Collegare correttamente la griglia di aspirazione.
La griglia di aspirazione non può essere inserita. (non sale).	C'è qualcosa all'interno? Il filtro dell'aria è stato installato correttamente?	Installare correttamente il filtro dell'aria dopo aver rimosso eventuali materiali all'interno.
La griglia di aspirazione è inclinata di 1~2 cm.	Questo significa che si è verificata una piccola anomalia nell'avvolgimento dei cavi destro e sinistro.	Si tratta di una condizione normale.
La griglia di aspirazione si ferma a metà strada. (e non scende più).	È posizionata su un tavolo?	Si tratta di una situazione normale (Si ferma automaticamente dal momento che il cavo è allentato).
	Questa situazione si verifica perché la griglia è arrivata fino alla posizione automatica di arresto.	Si tratta di una situazione normale. Se si desidera cambiare l'impostazione della posizione automatica di arresto, consultare il rivenditore.
Si sente un rumore durante la fase di risalita.	Il rumore è udibile quando il cavo si avvolge/svolge.	Si tratta di una condizione normale.
Dopo aver inserito la griglia di aspirazione, per alcuni secondi si sente un suono.	L'unità funziona per alcuni secondi in più per evitare che il cavo si allenti.	Si tratta di una condizione normale.

* Se il sintomo persiste anche dopo l'operazione di cui sopra, non procedere personalmente alla riparazione, ma contattare il rivenditore.

In alcuni casi, l'unità riprende a funzionare correttamente se si interrompe il collegamento elettrico e poi lo si ripristina.

In tal caso, dal momento che la griglia di aspirazione sale automaticamente fino alla posizione finale, bisogna prestare molta attenzione per evitare qualsiasi rischio.

■ Si contatti il rivenditore nei casi seguenti.

Sintomo	Si contatti il rivenditore al verificarsi delle seguenti condizioni.
Il cavo è spezzato. Sale un solo lato del cavo, mentre l'altro resta fermo. Il telecomando funziona in maniera opposta a quanto atteso. Ad esempio: l'unità va giù quando doveva andare sopra.	Contattare il rivenditore dopo aver tolto l'alimentazione elettrica al condizionatore d'aria. Il condizionatore d'aria potrebbe continuare a funzionare nonostante si sia premuto il tasto di interruzione sul telecomando o si sia adoperato il tasto di emergenza. Prestare molta attenzione: toccando le ventole del condizionatore si potrebbero avere lesioni personali.

Rejilla de elevación

Manual de propietario

- Guarde este manual junto al manual de instrucciones principal.
- Para conocer el método de limpieza del filtro, consulte el manual de instrucciones principal.

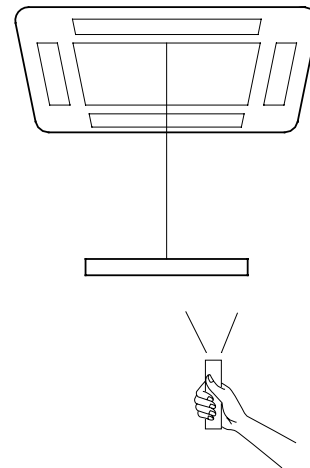
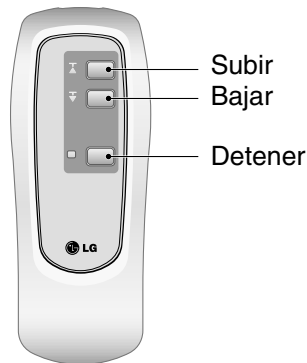
Componentes principales de la Rejilla de Elevación

- ① Módulo de panel frontal de la rejilla de elevación
- ② Pernos de instalación (4 EA, N° de pieza: 3A00255K)
- ③ Manual de instrucciones
- ④ Control remoto para rejilla de elevación
- ⑤ Manual de propietario

Utilización del control remoto

Para utilizar el control remoto, úselo dirigiendo la parte del emisor del control remoto hacia la parte del receptor del panel frontal situada bajo el panel.

- No lo deje caer al agua. o similares, podría averiarse.
- No pulse los botones del control remoto con fuerza con las uñas (un bolígrafo o cualquier otro objeto afilado). o similares, podría averiarse.
- Cuando haya un obstáculo como una cortina, que oculte el receptor de señal, el funcionamiento del control remoto será impreciso.



Inserción de la batería

▲ PRECAUCIÓN

- No utilice baterías gastadas o tipos diferentes de baterías.
 - Use el periodo de garantía de las baterías gastadas al reemplazarlas.
 - Retire la batería por seguridad para evitar problemas con fugas del líquido de la batería cuando no vaya a usar el control remoto durante largos periodos de tiempo.
-
- Abra la cubierta posterior del Control remoto e inserte la batería primero hacia el lado del muelle y, a continuación, inserte el otro extremo de la batería.
 - Cambie las células eléctricas.
 - Use 2 pilas AAA.
 - Inserte correctamente la batería al cambiarla con cuidado de mantener la polaridad correcta (+ y -).

Precauciones de seguridad



- Los elementos de precaución se han descrito en este manual de instrucciones junto al signo (▲).
- La descripción que acompaña a este signo es susceptible de daños de material o personales por mal uso del equipo y en algunas condiciones, susceptible de un daño con serios resultados, por lo que debe observar esta descripción.

▲ PRECAUCIÓN

- No deje materiales sobre la rejilla de succión.
- La rejilla de succión está compuesta de 2 tramas de alambre. Si se coloca algún objeto sobre la rejilla podría afectar al equilibrio y podría caerse y causar daños. Los objetos también podrían causar problemas al evitar que la rejilla se inserte correctamente en el panel frontal.
- No mueva la rejilla de succión. O también podría golpear materiales adyacentes y la rejilla de succión podría caerse.
- No tire de la rejilla de succión. No tire de la rejilla de succión excesivamente. Podría dañarse el motor de la rejilla de elevación y podría caerse la rejilla.
- No coloque ningún obstáculo en el conducto de elevación de la rejilla. Al bajar, la rejilla de succión se detendrá automáticamente a una cierta distancia. Si hay algún obstáculo en el conducto de elevación, la rejilla de succión podría caerse y causar problemas o averías en el conducto de elevación.
- Apague el aire acondicionado antes de operar la rejilla. Por su seguridad, apague el aire acondicionado cuando vaya a descender la rejilla de succión.
- No dañe el cordón de elevación con un objeto afilado. O podría existir el riesgo de que la rejilla de succión cayera al cortarse el cordón.

Operación de la rejilla de elevación

▲ PRECAUCIÓN

- Por su seguridad, apague el aire acondicionado antes de operar la rejilla de elevación.
- Preste atención, al descender la rejilla de succión podría caer polvo, etc...
- En caso de que la distancia de parada automática sea incorrecta, compruebe el valor configurado en el panel de operación y confirme que no hay ningún obstáculo.
- Cuando no pueda retirar el obstáculo, detenga la operación antes de que toque el obstáculo.

1. Apague el aire acondicionado

2. Descienda la rejilla de succión

- Pulse el botón de bajada (▼).
- A continuación, la rejilla de succión bajará y se detendrá automáticamente a una cierta distancia.
- Puede detenerla a la distancia que desee pulsando el botón de parada (■) mientras desciende.

3. Levante la rejilla de succión

- Pulse el botón de subida (▲).
- A continuación, la rejilla de succión subirá y entrará en el panel frontal.

4. Detenga la rejilla de succión mientras se levanta

- Pulse el botón de parada (■).
- Úselo para detenerla a en la posición que desee.

Instalación / desinstalación del filtro

▲ PRECAUCIÓN

- Si se levanta en una situación donde el filtro de aire no se haya instalado perfectamente, podría suponer un riesgo de que la rejilla de succión no se inserte. Por lo tanto, instale el filtro con seguridad.

- Tire del filtro de aire hacia la parte frontal de la mano mientras lo sujeta hacia arriba.
- Para la desinstalación, siga el mismo proceso en orden inverso.
- En cuanto al método de limpieza del filtro de aire, consulte el manual de instrucciones principal del interior del aire acondicionado.

Limpieza de la rejilla de succión

▲ PRECAUCIÓN

- Por su seguridad, no tire de la rejilla de succión. En caso contrario podría suponer un riesgo de se cayera del cierre al final del cable. No levante la rejilla si se ha tirado de ella. Hacerlo podría dañarse el cable al enrollarse.

- ① Desinstalación del filtro de aire.
- ② Retire la suciedad empapando un paño suave o algodón en agua con un detergente neutro.

Función principal

1. Función de nivelado automático
 - Cuando la rejilla está inclinada durante el funcionamiento, esta función nivelará la rejilla hacia atrás, delante, derecha e izquierda.
2. Función de configuración de distancia de caída
 - Si la altura de caída es superior a 1m, esta función bloquea la caída de la rejilla evitando que caiga por debajo de una altura definida por el usuario. Cuando la rejilla esté cayendo, pulse el botón (■) a la altura que desee. Cuando se detenga la rejilla, pulse el botón (■) 3 veces. La rejilla no caerá por debajo de la altura designada para futuras operaciones. (■)
3. Función de detección de suelo
 - Cuando la rejilla golpee un obstáculo en su caída, esta función detectará la altura del suelo y levantará y detendrá la rejilla a 100mm por encima del punto en el que la rejilla golpeó el obstáculo.
4. Función de detención de elevación
 - Si el panel se inclina cuando se levanta la rejilla y se inserta en el panel, volverá a caer hasta reinsertarse en el panel. (De forma repetida hasta 2 veces.)

En caso de una situación anormal de la máquina Compruebe lo siguiente antes de preguntar a nuestro equipo de atención al cliente.

Síntoma	Causa	Remedio
La rejilla de succión no se mueve incluso utilizando el control remoto.	¿Se ha cortado el suministro eléctrico? ¿Se han instalado pilas en el control remoto? ¿Hay algo que no arrastra?	Reinicie la operación tras recuperarse el suministro eléctrico. Cambie la batería. Retire el material.
No funciona aunque se mueve un poco.	¿Se ha instalado firmemente la rejilla de succión? (En el caso de que la rejilla de succión no se haya instalado o sólo se haya instalado un lado, el funcionamiento del equipo se detendrá automáticamente.)	Instale correctamente la rejilla de succión.
La rejilla de succión no puede insertarse. (No asciende.)	¿Hay algún obstáculo en el interior? ¿Se ha instalado correctamente el filtro?	Instale el filtro de aire correctamente tras retirar el obstáculo en caso de haber uno.
La rejilla de succión está inclinada 1~2 cm.	La causa puede ser una anomalía en el bobinado del cable de uno de los lados.	No es una situación anormal.
La rejilla de succión se detiene a medio camino. (y no puede bajar.)	¿No se ha colocado sobre una mesa?	Pero no es anormal. (Se detiene automáticamente cuando se afloja el cable.)
	Es porque la rejilla de succión ha bajado hasta la posición de parada automático.	Pero no es anormal. Si desea cambiar la configuración de la posición de parada automática, consulte a su agencia de ventas.
Al subir la rejilla hace ruido.	El ruido se escucha cuando se (des)botina el cable.	No es una situación anormal.
Aparece ruido unos segundos después de insertar la rejilla de succión.	Funciona durante unos segundos para evitar que afloje al bobinar el cable.	No es una situación anormal.

✱ Si los síntomas no se han solucionado incluso después del procedimiento anterior, póngase en contacto con su agencia de ventas.

En algunos casos, podría recuperar la normalidad cuando se desconecta la electricidad y se vuelve conectar para reiniciar el funcionamiento normal, en caso de poder utilizar el suministro eléctrico del aire acondicionado.

En este caso, dado que la rejilla de succión se elevará automáticamente hasta que encaje, debe tener cuidado al trabajar para evitar peligros en las zonas cercanas.

■ **En los siguientes casos póngase en contacto con su agencia de ventas.**

Síntoma	Póngase en contacto con el agente de ventas tras las siguientes disposiciones
El cable se ha cortado. Un lado del cable sube mientras que el otro no sube. Funciona de modo opuesto a las órdenes desde el control remoto. (Por ejemplo: baja cuando la orden era de subida.)	Póngase en contacto con su agencia de ventas tras desconectar la electricidad del aire acondicionado. El aire acondicionado puede utilizarse tras desconectarlo con el control remoto o el botón de emergencia. Aunque preste atención a los accidentes, podrían causarse daños al tocar con la mano el ventilador del aire acondicionado interior.

Grille d'élévation

Manuel du propriétaire

- Gardez ce manuel avec le manuel d'instruction du corps principal.
- Quant à la méthode de nettoyage du filtre, reportez-vous au manuel d'instruction du corps principal.

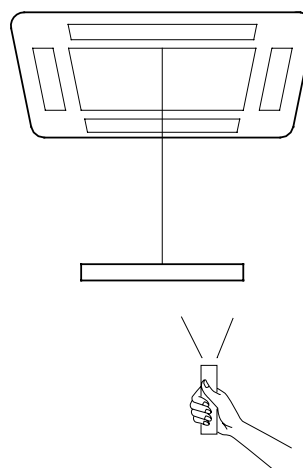
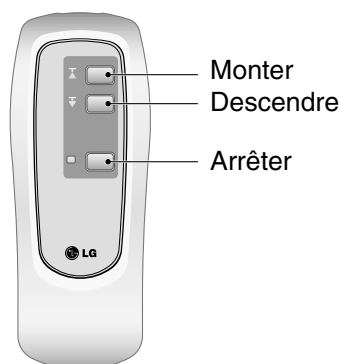
Composants principaux de la grille d'élévation

- ① Montage du panneau avant de la grille d'élévation
- ② Boulons pour l'installation (4 de chaque, Pièce / n° 3A00255K)
- ③ Manuel d'instruction
- ④ Télécommande pour la grille d'élévation
- ⑤ Manuel du propriétaire

Utilisation de la télécommande

Quant au fonctionnement de la télécommande, utilisez-la en dirigeant la partie émettrice de la télécommande vers la partie réceptrice située directement sous le panneau avant.

- Ne la faites pas tomber vers le bas ou dans l'eau. Il y aurait alors un risque de dysfonctionnement.
- N'appuyez pas trop fortement sur les touches de la télécommande avec l'ongle (ou un stylo bille ou toute autre pièce pointue). Il y aurait alors un risque de dysfonctionnement.
- Au cas de présence d'un obstacle tel que des rideaux cachant la partie réceptrice du signal, le fonctionnement de la télécommande serait impossible.



Insertion des piles

⚠ ATTENTION

- Ne pas utiliser de batterie ancienne ou différents types de batterie.
 - Considérez la période de garantie des piles usées lors du remplacement de celles-ci.
 - Pour plus de sécurité, retirez les piles afin de prévenir tout problème provoqué par une fuite du liquide des piles lorsque vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant une longue période.
- Ouvrez le couvercle arrière de la télécommande et insérez d'abord le côté du ressort puis enfoncez l'autre côté de la pile.
 - Remplacez les cellules électriques.
 - Utilisez 2 piles type AAA.
 - Insérez les piles correctement et faites particulièrement attention au sens de polarité + ou – de la pile de la partie réceptrice.

Précautions de sûreté



- Des éléments de sécurité sont décrits dans ce manuel d'instruction et indiqués par le marque (▲).
- La description qui suit cette marque est un point pouvant entraîner des dommages matériels ou des blessures par mauvaise utilisation, et dans certaines conditions, un risque grave, aussi vous devez respecter la description.

▲ ATTENTION

- Ne posez rien sur la grille d'élévation.
- La grille d'élévation comporte 2 fils. Si un élément est positionné dessus, alors l'équilibre pourrait être perturbé et l'élément risquerait de chuter, et provoquer des dommages ou des blessures. Également la matière peut causer un problème si la grille n'était pas correctement insérée sur le panneau frontal.
- Ne secouez pas la grille d'aspiration. Ou il y a aurait un risque qu'elle entre en collision avec le matériel adjacent et la grille d'aspiration pourrait tomber.
- Ne tirez pas sur la grille d'aspiration. Ne tirez pas sur la grille d'aspiration de manière irrationnelle. Ou il y a aurait un risque que d'endommager la pièce d'entraînement de la grille d'élévation et cette dernière pourrait tomber.
- Ne placez pas d'obstacle dans le passage de la grille d'élévation. Quand la grille d'élévation descend, elle s'arrête automatiquement à une certaine distance. S'il y a un obstacle dans le passage, la grille d'aspiration pourrait tomber et alors peut être entraîner une défaillance de pièce d'entraînement de la grille d'élévation.
- Eteignez le climatiseur avant d'actionner la grille d'élévation. Pour des raisons de sécurité, arrêtez toujours le fonctionnement du climatiseur quand la grille d'élévation descend.
- N'endommagez pas le câble de levage par un élément pointu. Ou il y a aurait un risque de chute de la grille d'aspiration en raison de la rupture du câble.

Fonctionnement de la grille d'élévation

▲ ATTENTION

- Pour des raisons de sécurité, arrêtez toujours le fonctionnement du climatiseur avant d'actionner la grille d'élévation.
- Notez qu'il y a toujours un risque de chute de poussières lorsque la grille d'aspiration descend.
- Dans le cas où la distance d'arrêt automatique définie est erronée, vérifiez la valeur réglée sur panneau de commande et confirmez qu'il n'y a ni obstacle ni personnel.
- Quand vous ne devez pas supprimer l'obstacle, arrêtez le fonctionnement avant de toucher l'obstacle.

1. Arrêtez le fonctionnement du climatiseur

2. Descendez la grille d'aspiration

- Appuyez sur la touche Bas (▼).
- La grille d'aspiration descend alors et s'arrête automatiquement à une certaine distance.
- Vous pouvez l'arrêter à la distance désirée en appuyant sur la touche "ARRÊT" (■) au cours de la descente.

3. Levez la grille d'aspiration

- Appuyez sur la touche Haut (▲).
- La grille d'aspiration monte alors et s'insère dans le panneau frontal.

4. Arrêtez la grille d'aspiration pendant la montée

- Appuyez sur la touche "STOP" (■).
- Utilisez cette fonction quand vous voulez arrêter la grille à la position souhaitée.

Démontage / remontage du filtre

▲ ATTENTION

- Dans le cas de montée et que le filtre à air n'a pas été parfaitement fixé, ceci peut provoquer un risque de mauvaise insertion de la grille d'aspiration.
Fixez solidement le filtre à air.
- Tirez sur la pièce de traction de filtre à air dans la partie antérieure de votre main tout en la maintenant par la partie supérieure.
- Le processus de remontage est l'inverse du processus de démontage.
- Quant à la méthode de nettoyage du filtre, reportez-vous au manuel d'instruction du corps principal du climatiseur intérieur.

Nettoyage de la grille d'aspiration

▲ ATTENTION

- Pour des raisons de sécurité, ne tirez pas sur la grille d'aspiration.
Ou il y aurait un risque de blessure par chute de l'attache de l'extrémité du fil.
Et ne soulevez pas la grille d'aspiration dans le cas où elle a été éloignée.
Ou il y aurait un risque d'enroulement ou de dommage du fil.

- ① Démontage du filtre à air.
- ② Enlevez les souillures en imbibant un chiffon ou doux ou un coton dans de l'eau avec un détergent neutre.

Fonction principale

1. Fonction de mise à niveau automatique
 - quand la grille est inclinée en fonctionnement, cette fonction met le gril de niveau dans les directions avant, arrière, gauche et droite.
2. Fonction de réglage de la distance de chute
 - si la hauteur de chute est supérieure à 1 mètre, cette fonction bloque empêche la grille de chuter d'une hauteur limite définie par l'utilisateur. Quand la grille tombe, appuyer sur la touche (■) à la hauteur souhaitée.
Quand la grille s'arrête, appuyer 3 fois sur la touche (■).
Pour de futures opérations, la grille ne tombera pas au-dessous de la hauteur indiquée. (■)
3. Fonction de détection du sol
 - lorsque la grille frappe un obstacle pendant la chute, cette fonction détecte la hauteur depuis le sol, puis soulève et arrête la grille à 100 mm au-dessus de l'endroit où elle a percuté l'obstacle.
4. Fonction lève et arrête
 - si le panneau est incliné quand la grille est soulevée et insérée au panneau, il se laissera tomber encore pour d'insérer à nouveau au panneau. (Répété jusqu'à 2 fois.)

En cas de fonctionnement anormal de la machine Veuillez d'abord vérifier ce qui suit avant de contacter notre service après-vente.

Symptôme	Cause	Remède
La grille d'aspiration ne se déplace pas même si j'actionne la télécommande.	L'alimentation électrique n'est-elle pas coupée ? Des piles ont-elles été insérées dans la télécommande ? Est-ce que quelque chose ne traîne pas ?	Remettez en marche après rétablissement de l'alimentation électrique. Remplacez les piles. Retirez la matière.
Il ne fonctionne pas bien qu'il se déplace un peu.	La grille d'aspiration a-t-elle été fixée solidement ? (Au cas où la grille d'aspiration n'a pas été fixée ou si seulement un côté a été fixé, l'équipement cesse automatiquement de fonctionner).	Fixez correctement la grille d'aspiration.
La grille d'aspiration ne peut pas être insérée. (Elle ne monte pas.)	N'y a-t-il pas de matériau gênant à l'intérieur ? Le filtre à air a-t-il été correctement installé ?	Installez correctement le filtre à air après avoir enlevé le matériau gênant le cas échéant.
La grille d'aspiration est inclinée de 1 à 2 cm.	La cause est une petite anomalie dans l'enroulement des câbles droit et gauche.	Ce n'est pas un fonctionnement anormal.
La grille d'aspiration s'arrête à mi-chemin. (et elle ne descend plus).	A-t-elle été placée sur un bureau (table) ?	Mais ce n'est pas anormal. (elle s'arrête automatiquement lorsque le fil est détendu).
	Ceci parce que la grille d'aspiration est descendue jusqu'à la position d'arrêt automatique.	Mais ce n'est pas anormal. Si vous souhaitez modifier la position d'arrêt automatique, veuillez contacter votre revendeur.
Un bruit se produit pendant l'opération de montée.	Le bruit est perceptible en enroulant ou déroulant le fil.	Il n'est pas anormal.
Il y a un son pendant quelques secondes après l'insertion de la grille d'aspiration.	Elle continue à fonctionner pendant quelques secondes pour l'empêcher de se desserrer en enroulant le fil.	Il n'est pas anormal.

* Ceci n'est pas anormal.

Si le symptôme n'est pas réglé même après le traitement ci-dessus, alors l'utilisateur ne devra pas réparer lui-même mais contactera son revendeur.

Dans certains cas, le fonctionnement normal peut revenir si une fois que l'électricité est arrêtée et puis rallumée quand vous pouvez actionner l'alimentation électrique du climatiseur.

Dans ce cas-ci, parce que la grille d'aspiration se lève automatiquement jusqu'à ce qu'il soit inséré, vous devez alors travailler soigneusement pour écarter tout danger dans l'environnement proche.

■ Consultez en contactant votre revendeur dans les cas suivants.

Symptôme	Contactez votre revendeur après avoir considéré les cas suivants :
Le fil a été coupé. Un côté du fil monte tandis que l'autre côté du fil ne monte pas. Le fonctionnement est l'inverse de l'action qui est commandée. (par exemple : elle tente de descendre tandis qu'elle devait monter).	Contactez notre agence après avoir coupé l'électricité du climatiseur. Le climatiseur peut être actionné après un arrêt déclenché par la télécommande ou par le bouton d'urgence. Faites très attention au risque d'accidents : des dommages peuvent se produire, provoqués en cas de contact de votre main avec le ventilateur intérieur du climatiseur.

- Bewahren Sie diese Anleitung zusammen mit der Bedienungsanleitung des Hauptgerätes auf.
- Hinweise zur Reinigung des Filters finden Sie in der Bedienungsanleitung des Hauptgerätes.

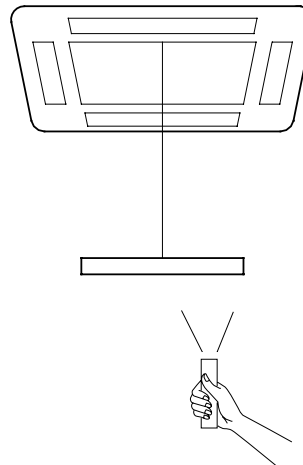
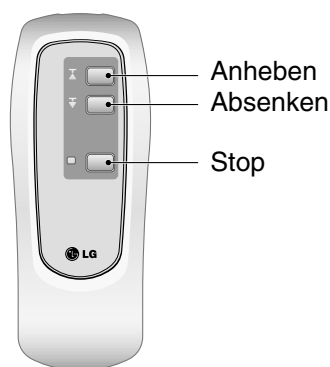
Hauptkomponenten des Hebegitters

- ① Frontblende des Hebegitters
- ② Montageschrauben (4 St., T/Nr. 3A00255K)
- ③ Bedienungsanleitung
- ④ Fernbedienung für Hebegitter
- ⑤ Benutzerhandbuch

Fernbedienung verwenden

Richten Sie den Sender der Fernbedienung auf den Empfängerteil direkt unterhalb der Frontblende.

- Die Fernbedienung niemals fallen lassen oder mit Wasser in Berührung bringen. Ansonsten könnten Fehlfunktionen auftreten.
- Drücken Sie mit dem Fingernagel (einem Kugelschreiber oder anderen spitzen Gegenständen) nicht zu fest auf die Tasten. Ansonsten könnten Fehlfunktionen auftreten.
- Falls der Signalempfänger durch ein Hindernis, wie z. B. eine Gardine, verdeckt wird, kann die Funktion der Fernbedienung beeinträchtigt werden.



Einlegen der Batterien


▲ VORSICHT

- Verwenden Sie keine alten und neuen Batterie oder verschiedene Batterietypen gemeinsam.
- Nutzen Sie ggf. die Garantiezeit für die verbrauchte Batterie.
- Nehmen Sie die Batterie bei längerem Nichtgebrauch der Fernbedienung zur Sicherheit heraus, um ein Auslaufen der Batterie zu vermeiden.

- Öffnen Sie die Klappe auf der Rückseite der Fernbedienung, setzen Sie die eine Seite der Batterie zuerst auf die Feder und drücken Sie dann die andere Seite in das Batteriefach hinein.
- Batteriezellen sollten ausgetauscht werden.
- Legen Sie 2 AAA-Batterien ein.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterie in den Empfängerteil auf die korrekte Polung + und -.

Sicherheitshinweise



- Vorsichtshinweise in dieser Bedienungsanleitung werden mit dem Symbol () gekennzeichnet.
- Anleitungen mit diesem Zeichen dienen zum Schutz vor Schäden am Gerät oder vor Verletzungen durch falsche Verwendung. Bei Missachtung der Anleitungen können in bestimmten Fällen Gefahrensituationen entstehen.

VORSICHT

- Keine Gegenstände auf das Ansauggitter legen.
- Das Ansauggitter besitzt zwei Kabelstränge.
Durch einen Gegenstand könnte das Gleichgewicht des Gitters beeinflusst werden, so dass der Gegenstand herunterfallen und Schäden verursachen könnte. Durch einen Gegenstand besteht die Gefahr, dass das Gitter nicht mehr richtig in die Frontblende eingefahren werden kann.
- Das Ansauggitter niemals schütteln. Das Ansauggitter könnte gegen benachbarte Gegenstände stoßen und herunterfallen.
- Nicht am Ansauggitter ziehen. Das Ansauggitter nicht herausziehen. Ansonsten könnte der Antrieb des Hebegitters beschädigt werden und das Ansauggitter könnte herunterfallen.
- Im Hebebereich des Gitters dürfen sich keine Hindernisse befinden. Beim Absenken des Ansauggitters wird das Gitter in einem bestimmten Abstand zum Hindernis automatisch angehalten. Bei einem Hindernis im Hebebereich des Gitters könnte das Ansauggitter herunterfallen und Fehlfunktionen des Antriebs des Hebegitters verursachen.
- Das Klimagerät vor dem Betrieb des Hebegitters stets ausschalten. Zur Sicherheit sollte das Klimagerät beim Absenken des Ansauggitters abgeschaltet werden.
- Das Hebeseil nicht durch scharfe Gegenstände beschädigen. Beim Durchtrennen des Hebeseils könnte das Ansauggitter herunterfallen.

Bedienung des Hebegitters

VORSICHT


- Zur Sicherheit sollte das Klimagerät beim Betrieb des Hebegitters abgeschaltet werden.
- Beachten Sie, dass beim Absenken des Ansauggitters Staub usw. herunterfallen könnte.
- Falls der festgelegte Abstand nicht automatisch eingehalten wird, überprüfen Sie die Einstellung über das Bedienfeld und stellen Sie sicher, dass sich keine Hindernisse oder Personen in der Nähe befinden.
- Falls das Hindernis nicht beseitigt wird, sollte das Gitter angehalten werden, bevor das Hindernis berührt wird.

1. Schalten Sie das Klimagerät aus

2. Senken Sie das Ansauggitter ab

- Drücken Sie die Taste Ab ().

Das Ansauggitter wird daraufhin abgesenkt und wird automatisch in einer bestimmten Höhe angehalten.

- Sie können das Gitter selbst in der gewünschten Höhe anhalten, indem Sie die Taste Stop () drücken.

3. Heben Sie das Ansauggitter an

- Drücken Sie die Taste Auf ().

Das Ansauggitter wird daraufhin angehoben und in die Frontblende eingefahren.

4. Halten Sie das Ansauggitter beim Anheben an

- Drücken Sie die Taste Stop ().

Auf diese Weise können Sie das Gitter in der gewünschten Höhe anhalten.

Filter abnehmen/einsetzen

▲ VORSICHT

- Beim Anheben des Gitters mit nicht korrekt eingesetztem Filter wird das Ansauggitter u. U. nicht richtig eingefahren.
Der Luftfilter muss stets richtig eingesetzt sein.

- Halten Sie den Griff des Luftfilters mit einer Hand fest und heben Sie es an.
- Der Filter wird in umgekehrter Reihenfolge wieder eingesetzt.
- Hinweise zur Reinigung des Luftfilters finden Sie in der Bedienungsanleitung des Hauptgerätes an der Innenseite des Klimagerätes.

Reinigung des Ansauggitters

▲ VORSICHT

- Aus Sicherheitsgründen niemals am Ansauggitter ziehen. Ansonsten könnte sich das Gitter aus der Verankerung des Halteseils lösen und herunterfallen, und es besteht Verletzungsgefahr.
Ein abgelöstes Ansauggitter darf nicht angehoben werden. Ansonsten könnte sich das Halteseil verwickeln und beschädigt werden.

- ① Nehmen Sie den Luftfilter heraus.
- ② Beseitigen Sie Verunreinigungen mit einem weichen Tuch oder Baumwolltuch, das zuvor in etwas Wasser und mildem Reiniger befeuchtet wurde.

Hauptfunktion

1. Automatische Hebevorrichtung
 - Falls sich das Gitter während des Betriebs neigt, wird das Gitter vorn, hinten, links bzw, rechts angehoben und eben ausgerichtet.
2. Einstellung der Fallhöhe
 - Bei einer Fallhöhe von über einem Meter wird durch diese Funktion verhindert, dass das Gitter unter eine vom Benutzer festgelegte Höhe abgesenkt wird.
Falls das Gitter absinkt, stellen Sie mit der Taste (■) die gewünschte Höhe ein.
Wenn das Gitter angehalten wird, drücken Sie dreimal die Taste (■).
Das Gitter wird künftig nicht unter die angegebene Höhe absinken. (■)
3. Funktion zur Bodenerkennung
 - Wenn das Gitter während des Absenkens auf ein Hindernis trifft, erkennt diese Funktion den Abstand bis zum Boden und hebt das Gitter an, bis es 100 mm über das Hindernis steht.
4. Hebestopp
 - Falls sich das Element beim Anheben und Einsetzen in das Element neigt, wird das Gitter wieder abgesenkt und in das Element eingesetzt. (Bis zu zwei Wiederholungen.)

Bei Störungen des Gerätes Bitte Überprüfen Sie zunächst die folgenden Punkte, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.

Störung	Ursache	Behebung
Ansauggitter lässt sich nicht bewegen, auch nicht über die Fernbedienung.	Wird das Gerät mit Strom versorgt? Wurde eine Batteriezelle in die Fernbedienung eingelegt? Befindet sich ein Hindernis im Hebebereich des Gitters?	Stellen Sie die Stromversorgung her und schalten Sie das Gerät ein. Tauschen Sie die Batterie aus. Beseitigen Sie das Hindernis.
Das Gitter bewegt sich nur etwas.	Wurde das Ansauggitter fest montiert? (Falls das Ansauggitter nicht richtig oder nur an einer Seite am Halteseil befestigt, wird der Betrieb automatisch angehalten.)	Befestigen Sie das Ansauggitter.
Das Ansauggitter kann nicht eingefahren werden. (Es lässt sich nicht anheben.)	Befindet sich ein Hindernis in der Blende? Wurde der Luftfilter richtig eingesetzt?	Beseitigen Sie ggf. das Hindernis und setzen Sie den Luftfilter korrekt ein.
Das Ansauggitter ist um etwa 1-2 cm geneigt.	Die Halteseile links und rechts wurden ungleichmäßig aufgerollt	Hierbei handelt es sich um keine Störung.
Das Ansauggitter wird auf halbem Weg angehalten. (Und es lässt sich nicht mehr absenken.)	Wurde das Gitter auf einen Tisch gelegt?	Hierbei handelt es sich um keine Störung. (Das Gitter wird bei lockeren Halteseilen automatisch angehalten.)
	Das Ansauggitter hat die automatische Haltehöhe erreicht.	Hierbei handelt es sich um keine Störung. Um die automatische Haltehöhe zu ändern, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
Beim Anheben des Gitters sind Geräusche zu hören.	Diese Geräusche entstehen beim Auf- und Abrollen der Halteseile.	Hierbei handelt es sich um keine Störung.
Nach dem Einfahren des Ansauggitters sind einige Sekunden lang weitere Geräusche zu hören.	Die Halteseile werden einige Sekunden nach dem Einfahren weiter aufgerollt, um ein Lösen der Seile zu vermeiden.	Hierbei handelt es sich um keine Störung.

✱ Hierbei handelt es sich um keine Störung.

Falls die Störung nach dem Durchführen der oben genannten Lösungen weiterhin auftritt, sollte das Gerät nicht vom Benutzer selbst repariert werden. Wenden Sie sich statt dessen an Ihren Händler.

Sofern Sie Zugang zur Stromversorgung des Klimagerätes besitzen, kann eine Störung in bestimmten Fällen durch Aus- und wieder Einschalten des Gerätes behoben werden.

Da das Ansauggitter in diesem Fall automatisch vollständig eingefahren wird, achten Sie bei der Arbeit auf mögliche Gefahren in der Umgebung.

■ In folgenden Fällen sollten Sie sich an Ihren Händler wenden.

Störung	Wenden Sie sich bei einer der folgenden Störungen an Ihren Händler
Ein Halteseil wurde durchtrennt Eine Seite des Halteseils wird aufgerollt, die andere Seite jedoch nicht. Das Gerät führt die gegensätzlichen Funktionen aus, die über die Fernbedienung aufgerufen wurden. (Beispiel: das Gitter wird abgesenkt, wenn es eigentlich angehoben werden sollte.)	Unterbrechen Sie die Stromversorgung des Klimagerätes und wenden Sie sich an Ihren Händler. Das Klimagerät wird weiter betrieben, obwohl es über die Fernbedienung oder den Notausschalter angehalten wurde. Beachten Sie mögliche Unfallgefahren - beim Berühren des Innengerätelüfters mit der Hand besteht Verletzungsgefahr.

- Κρατήστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης μαζί με το εγχειρίδιο χρήσης του κυρίου σώματος.
- Σχετικά με την μέθοδο καθαρισμού του φίλτρου, αναφερθείτε στις οδηγίες χρήσης του κύριου σώματος.

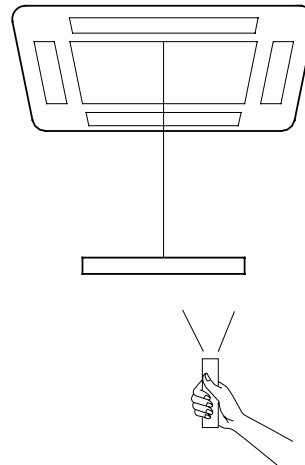
Κύρια εξαρτήματα της Σχάρας Ανύψωσης

- ① Συναρμολόγηση Μπροστινού Πλαισίου Σχάρας Ανύψωσης
- ② Μπουλόνια για την εγκατάσταση (4 ΕΑ, P/No. 3A00255K)
- ③ Οδηγίες Χρήσης
- ④ Τηλεχειριστήριο για τη σχάρα ανύψωσης
- ⑤ Εγχειρίδιο Χρήσης

Πως να χρησιμοποιείτε το Τηλεχειριστήριο

Για τη λειτουργία του τηλεχειριστηρίου, χρησιμοποιήστε το κατευθύνοντας το μέρος του τηλεχειριστηρίου με τον πομπό προς το μέρος με το δέκτη στο μπροστινό πλαίσιο αμέσως κάτω από το μπροστινό πλαίσιο.

- Μη το ρίχνετε στο πάτωμα ή σε νερό. Διαφορετικά υπάρχει ανησυχία σχετικά με λειτουργικό πρόβλημα.
- Μην πιέζετε δυνατά με τα νύχια σας τα πλήκτρα του Τηλεχειριστηρίου (σύλλο με λεπτή μύτη ή άλλο αιχμηρό υποκατάστατο). Διαφορετικά υπάρχει ανησυχία σχετικά με λειτουργικό πρόβλημα.
- Σε περίπτωση που κάποιο αντικείμενο όπως κάποια κουρτίνα κρύβει τη λήψη του σήματος από μέρος του δέκτη ανάμεσα στον κενό χώρο, είναι μη εφικτή η λειτουργία του Τηλεχειριστηρίου.



Πως να εισάγετε τη μπαταρία

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μη χρησιμοποιείτε παλιές μπαταρίες ή μπαταρίες διαφορετικού τύπου.
- Όταν αλλάζετε την μπαταρία, χρησιμοποιήστε την περίοδο εγγύησης για τη χρησιμοποιημένη μπαταρία.
- Αφαιρέστε την μπαταρία για ασφάλεια έτσι ώστε να αποφύγετε πρόβλημα με διαρροή του υγρού της μπαταρίας όταν δε χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο για μεγάλο χρονικό διάστημα.

- Ανοίξτε το πίσω κάλυμμα του τηλεχειριστηρίου και εισάγετε αρχικά τη μπαταρία στην πλευρά του τηλεχειριστηρίου με το ελατήριο και στη συνέχεια σπρώξτε και εισάγετε την άλλη πλευρά της μπαταρίας.
- Αντικαταστήστε τα ηλεκτρικά κύτταρα.
- Χρησιμοποιήστε 2 AAA μπαταρίες.
- Εισάγετε σωστά τις μπαταρίες κατά την αντικατάστασή τους δίνοντας προσοχή στην πολικότητα του + ή του -.

Προειδοποιήσεις Ασφαλείας



- Τα προειδοποιητικά αντικείμενα για την ασφάλεια περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης μαζί με την ένδειξη (▲).
- Η περιγραφή που ακολουθεί αυτή την ένδειξη προκύπτει ως αποτέλεσμα φθοράς υλικού ή λόγω τραυματισμού ή λόγω κακομεταχείρισης, και σε ορισμένες περιπτώσεις λόγω πιθανών συμβάντων με επικίνδυνα αποτελέσματα, οπότε θα πρέπει να της δίνετε μεγάλη προσοχή.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην αφήνετε οποιοδήποτε υλικό πάνω στην σχάρα αναρρόφησης.
- Η σχάρα αναρρόφησης αποτελείται από 2 καλώδια. Εάν τοποθετηθεί πάνω του οποιοδήποτε ουσία τότε καταστρέφεται η ισορροπία έτσι ώστε να πέσει η ουσία και να προκληθεί σπάσιμο ή ζημιά. Επίσης το συγκεκριμένο θέμα μπορεί να προκαλέσει πρόβλημα λόγω ότι η σχάρα δε θα μπορεί να τοποθετηθεί σωστά στο μπροστινό πλαίσιο.
- Μην κουνάτε την σχάρα αναρρόφησης. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος να κολλήσει με κάποιο παρακείμενο υλικό και να πέσει η σχάρα αναρρόφησης.
- Μην τραβάτε την σχάρα αναρρόφησης. Μην αφαιρείτε παράλογα τη σχάρα αναρρόφησης. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος να καταστραφεί μέρος του οδηγού ανύψωσης της σχάρας και να πέσει κάτω κατά πάσα πιθανότητα η σχάρα αναρρόφησης.
- Μην τοποθετείτε εμπόδιο στην δίοδο ανύψωσης της σχάρας ανύψωσης. Κατά την κάθοδο της σχάρας αναρρόφησης, σταματάει αυτόματα σε μία συγκεκριμένη απόσταση. Εάν υπάρχει κάποιο εμπόδιο στη δίοδο ανύψωσης, μπορεί να πέσει η σχάρα αναρρόφησης και μπορεί να προκληθεί πρόβλημα βλάβης σε εξάρτημα της σχάρας αναρρόφησης.
- Απενεργοποιήστε το πλήκτρο λειτουργία του κλιματιστικού πριν λειτουργήσετε τη σχάρα ανύψωσης. Διακόπτετε πάντα τη λειτουργία του κλιματιστικού για ασφάλεια κατά την κάθοδο της σχάρας αναρρόφησης.
- Μην φθείρετε το σκονί ανύψωσης κάνοντας χρήση ένα κοφτερό αντικείμενο. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος να πέσει η σχάρα αναρρόφησης λόγω κοπής του σκονιού.

Πως λειτουργεί η Σχάρα Ανύψωσης

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Διακόπτετε πάντα τη λειτουργία του κλιματιστικού για ασφάλεια κατά την λειτουργία της σχάρας ανύψωσης.
- Υπάρχει κίνδυνος για πτώση σκόνης, για χτύπημα στο κεφάλι κτλ. κατά την κάθοδο της σχάρας αναρρόφησης.
- Σε περίπτωση που πάθει βλάβη η αυτόματη διακοπή σε ορισμένη απόσταση, ελέγξτε την ορισμένη τιμή στο πλαίσιο λειτουργίας και επιβεβαιώστε εάν υπάρχει κάποιο εμπόδιο ή άνθρωπος στην πορεία της σχάρας.
- Όταν πρόκειται να μετακινήσετε ένα εμπόδιο, διακόψτε τη διαδικασία πριν ακουμπήσετε το εμπόδιο.

1. Διακόψτε τη λειτουργία του κλιματιστικού

2. Κατεβάστε την Σχάρα Αναρρόφησης

- Πιέστε ξανά για να ελευθερωθεί το κάτω πλήκτρο (▼).
- Η σχάρα αναρρόφησης κατεβαίνει και σταματάει αυτόματα σε μία συγκεκριμένη απόσταση.
- Μπορείτε να σταματήσετε την σχάρα σε οποιαδήποτε επιθυμητή απόσταση πιέζοντας το πλήκτρο (■) κατά την κάθοδο.

3. Ανυψώστε την Σχάρα Ανύψωσης

- Πιέστε ξανά για να ελευθερωθεί το άνω πλήκτρο (▲).
- Η σχάρα αναρρόφησης ανεβαίνει προς τα πάνω και εισέρχεται μέσα στο μπροστινό πλαίσιο.

4. Διακοπή της Σχάρας Αναρρόφησης κατά την Άνοδο

- Πιέστε ξανά για να ελευθερωθεί το πλήκτρο διακοπής (■).
- Χρησιμοποιείτε αυτό το πλήκτρο εάν θέλετε να σταματήσετε τη σχάρα στην επιθυμητή θέση.

Πως να Αφαιρέσετε / Εισάγετε το Φίλτρο

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Εάν ανυψώσετε τη σχάρα σε περίπτωση που το φίλτρο αέρα δεν έχει τοποθετηθεί σωστά, μπορεί να προκληθεί πρόβλημα που η σχάρα αναρρόφησης δεν έχει τοποθετηθεί.
 - Συνεπώς τοποθετείστε σταθερά το φίλτρο αέρα.
- Τραβήξτε με το χέρι σας προς τα εμπρός το μέρος που τραβιέται το φίλτρο αέρα ενώ ταυτόχρονα το κρατάτε προς τα πάνω.
 - Ο τρόπος τοποθέτησης είναι αντίστροφος με τον τρόπο αποσύνδεσης.
 - Όσον αφορά το μέθοδο καθαρισμού του φίλτρου αέρα, αναφερθείτε στις οδηγίες χρήσης του κυρίου σώματος του εσωτερικού μέρους του κλιματιστικού.

Πως να Καθαρίσετε τη Σχάρα Αναρρόφησης

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην τραβάτε την σχάρα αναρρόφησης για λόγους ασφαλείας.
Διαφορετικά υπάρχει πρόβλημα τραυματισμού με το πέσιμο του συνδέσμου στο τέλος του καλωδίου.
Μην ανυψώνετε την σχάρα ανύψωσης σε συνθήκες όπου έχει τραβηχτεί προς τα έξω.
Διαφορετικά υπάρχει πρόβλημα να τυλιχθεί το καλώδιο γύρω της ή να φθαρεί.

- ① Αποσύνδεση φίλτρου αέρα.
- ② Αφαιρέστε τις ακαθαρσίες βουτώντας σε νερό με ουδέτερο απορρυπαντικό ένα μαλακό πανί ή βαμβάκι

Κύρια Λειτουργία

1. Λειτουργία Αυτόματης Ισορρόπησης
 - Όταν η σχάρα γέρνει κατά το άνοιγμα, η λειτουργία αυτή ισορροπεί τη σχάρα προς την μπροστινή, την πίσω, τη δεξιά και την αριστερή κατεύθυνση.
2. Λειτουργίας ρύθμισης απόστασης πτώσης
 - Εάν το ύψος πτώσης είναι περισσότερο από 1M, η λειτουργία αυτή μπλοκάρει τη σχάρα ώστε να μην πέσει κάτω από το όριο ύψους πτώσης που έχει ορίσει ο χρήστης.
Όταν πέφτει η σχάρα, πιέστε το πλήκτρο (■) στο ύψος που επιθυμείτε.
Μόλις η σχάρα σταματήσει, πιέστε 3 φορές το πλήκτρο (■).
Η σχάρα δε θα πέσει κάτω από το καθορισμένο για μελλοντικές λειτουργίες. (■)
3. Λειτουργία ανίχνευσης πατώματος
 - Εάν η σχάρα χτυπήσει ένα εμπόδιο κατά την πτώση, η λειτουργία θα ανιχνεύσει το ύψος από το έδαφος και θα ανυψώσει και σταματήσει τη σχάρα περίπου στα 100mm πάνω από την τοποθεσία που χτύπησε το εμπόδιο.
4. Λειτουργία Σταματήματος Ανύψωσης
 - Εάν το πλαίσιο έχει κλίση όταν η σχάρα είναι ανασηκωμένη και τοποθετημένη μέσα στο πλαίσιο, θα πέσει ξανά για να εισάγει ξανά το πλαίσιο. (Επαναλαμβάνεται μέχρι 2 φορές.)

Σε περίπτωση Ανώμαλης Κατάστασης της Μηχανής Παρακαλούμε ελέγξτε τα παρακάτω πριν ρωτήσετε το A/S.

Σύμπτωμα	Αιτία	Λύση
Η σχάρα αναρρόφησης δεν κινείται ακόμη και αν λειτουργώ το Τηλεχειριστήριο.	Δεν έχει διακοπή ρεύματος? Έχει εισαχθεί ηλεκτρικό κύτταρο στο Τηλεχειριστήριο? Υπάρχει κάτι που δεν μπορεί να τραβηχτεί?	εκινήστε τη λειτουργία μετά την επαναφορά του ηλεκτρικού ρεύματος. Αντικαταστήστε την μπαταρία. Αφαιρέστε το υλικό.
Δε λειτουργεί αν και κινείται λίγο.	Έχει προσδεθεί σταθερά η σχάρα αναρρόφησης? (Σε περίπτωση που η σχάρα αναρρόφησης δεν έχει τοποθετηθεί ή εάν έχει τοποθετηθεί μόνο η μία πλευρά του καλωδίου, η λειτουργία των εξαρτημάτων διακόπτεται).	Σωστή τοποθέτηση της σχάρας αναρρόφησης.
Δεν μπορεί να εισαχθεί η σχάρα αναρρόφησης. (δεν ανεβαίνει)	Δεν υπάρχει κανένα υλικό μέσα? Έχει τοποθετηθεί σωστά το φίλτρο αέρα?	Τοποθετείστε σωστά το φίλτρο αέρα μετά την αφαίρεση οποιοδήποτε υλικού εάν υπάρχει.
Η σχάρα αναρρόφησης γέρνει κατά 1~2 cm.	Πρόκειται επειδή υπάρχει μικρή ανωμαλία στο τύλιγμα των δεξιών και αριστερών καλωδίων.	Δεν πρόκειται για ανώμαλη κατάσταση.
Η σχάρα αναρρόφησης σταματάει στα μισά. (Και δεν κατεβαίνει προς τα κάτω άλλο).	Δεν έχει τοποθετηθεί σε ένα οριζόντιο τραπέζι ?	Αλλά δεν είναι ανώμαλο. (Διακόπτεται αυτόματα μόλις χαλαρώσει το καλώδιο).
	Πρόκειται επειδή η σχάρα αναρρόφησης έχει κατέβει στο σημείο αυτόματης διακοπής.	Αλλά δεν είναι ανώμαλο. Εάν επιθυμείτε να αλλάξετε την αυτόματη απόσταση διακοπής, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο σας.
Ακούγεται θόρυβος κατά τη λειτουργία ανόδου.	Ο θόρυβος ακούγεται κατά το ξετύλιγμα του καλωδίου.	Δεν είναι ανώμαλο.
Ακούγεται θόρυβος για μερικά δευτερόλεπτα μετά την τοποθέτηση της σχάρας αναρρόφησης.	Λειτουργεί παραπάνω για ορισμένα δευτερόλεπτα για να αποτρέψει την χαλάρωση κατά το τύλιγμα του καλωδίου.	Δεν είναι ανώμαλο.

* Δεν είναι ανώμαλο.

Εάν το σύμπτωμα δεν λύνεται ακόμη και μετά από την παραπάνω λύση, ο χρήστης δεν πρέπει να το επισκευάσει αλλά να επικοινωνήσει τον τοπικό του αντιπρόσωπο.

Σε ορισμένες περιπτώσεις, μπορεί να επανέλθει κανονικά εάν κλείσετε και επαναξεκινήσετε το ηλεκτρικό ρεύμα έτσι ώστε να κάνει επανεκκίνηση λειτουργίας το σύστημα και να μπορείτε να λειτουργείτε το κλιματιστικό με παροχή ηλεκτρικού ρεύματος.

Σε αυτή την περίπτωση, επειδή η σχάρα αναρρόφησης θα ανυψωθεί αυτόματα μέχρι να εισέλθει μέσα, πρέπει να δουλέψετε στη συνέχεια με προσοχή έτσι ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος γύρω από το κλιματιστικό.

■ Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο σας για να λάβετε συμβουλές στα ακόλουθα θέματα.

Σύμπτωμα	Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο σας μετά την δική σας διάταξη
Το καλώδιο έχει κοπεί Η μία πλευρά του καλωδίου πάει προς τα πάνω ενώ η αντίθετη πλευρά δεν πάει προς τα πάνω. Λειτουργεί αντίθετα με τη λειτουργία του Τηλεχειριστηρίου. (Για παράδειγμα: Πηγαίνει προς τα κάτω ενώ έχει δοθεί η εντολή να πάει προς τα πάνω).	Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο σας μετά την ενεργοποίηση του ηλεκτρικού ρεύματος στο κλιματιστικό. Το κλιματιστικό μπορεί να λειτουργεί μετά τη διακοπή του από το Τηλεχειριστήριο ή από το κουμπί έκτακτης ανάγκης. Προσοχή για ατύχημα _ μπορεί να προκληθεί τραυματισμός από το άγγιγμα του χεριού σας στον ανεμιστήρα του εσωτερικού μέρους του κλιματιστικού.

¥Ezt a kézikönyvet tárolja a készülék használati útmutatójával együtt.

¥A szűrő tisztítását lásd a készülék használati útmutatójában.

Az emelőrács fő alkatelemei

- ① Az emelőrács előlap-szerelvénye
- ② Csavarok az összeszereléshez (4 EA, alk. sz. 3A00255K)
- ③ Szerelési útmutató
- ④ Az emelőrács távvezérlője
- ⑤ Használati útmutató

A távvezérlő használata

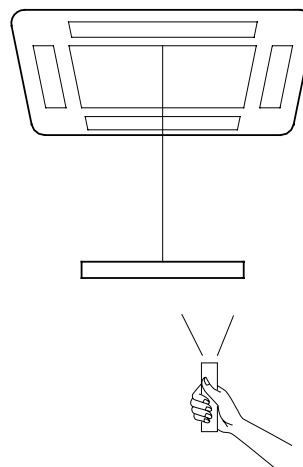
A távvezérlőt a készülék előlapja alatt található távvezérlő-érzékelő felé kell irányítani.

¥A távvezérlőt ne ejtse vízbe. Ilyen esetben a távvezérlő meghibásodik.

¥A távvezérlő gombjait ne nyomja meg erősen szöggel, golyóstollal vagy más hegyes tárggyal).

¥Ilyen esetben a távvezérlő meghibásodik.

¥A távvezérlő nem használható, ha a fényugár útjában valamilyen akadály van.



Az elemek behelyezése

▲ VIGYÁZAT!

¥Ne használjon régi, vagy más típusú elemeket.

¥Elemcsere esetén ügyeljen az elemek garanciális idejére.

¥Ha hosszú ideig nem használja a távvezérlőt, a szivárgás megelőzése érdekében vegye ki belőle az elemeket.

¥Nyissa ki a távvezérlő hátsó fedelét és először az elemek rugó felőli oldalát helyezze be, majd nyomja meg az elemek másik végét.

¥Az elemek cseréje.

¥2 AAA méretű elemeket használjon.

¥Az elemek behelyezésekor ügyeljen a + és - pólusok megfelelő helyzetére.

Biztonsági előírások



⚠Ebben a kézikönyvben a biztonsági figyelmeztetéseket ⚠ jelöli.

⚠Az ez után következő leírás a helytelen kezeléskből eredő személyi sérülés és anyagi kár lehetőségére figyelmeztet; ezek néhány esetben súlyosak lehetnek, ezért kérjük, mindig tarts szem előtt a figyelmeztetéseket.

⚠ VIGYÁZAT!

⚠A beszívórácsra ne tegyen semmit.

⚠A beszívórács két drótkötegből áll. Bármilyen tárgyat ráhelyezve az egyensúly megbomlik, a tárgy leesik és kárt okozhat.

A tárgy megrongálhatja a ráécst, és azt emiatt nem lehet megfelelően behelyezni az előlapba.

⚠A beszívórácsra ne tegyen semmit. Ez ütközhet a szomszédos alkatrészekkel és a beszívórács leeshet.

⚠Ne húzza a beszívórácsot. Ne húzza a beszívórácsot. A rács meghajtása sérülhet és a beszívórács leeshet.

⚠Ne tegyen semmit az emelőrács mozgásának útjába.

Amikor a rács lefelé mozog, egy bizonyos távolságban automatikusan megáll.

Ha az útjában akadály van, akkor a rács leeshet és a mozgatószerkezet megsérülhet.

⚠A ráccsal végzett bármilyen munka előtt kapcsolja ki a légkondicionálót.

A légkondicionálót biztonsági okokból mindig akkor kapcsolja ki, amikor a rács lefelé mozog.

⚠Éles tárgyval ne sértse meg az emelőzsinórt.

Ilyen esetben a zsinór elszakadhat és a rács leeshet.

Az emelőrács használata

⚠ VIGYÁZAT!

⚠A ráccsal végzett munka előtt mindig kapcsolja ki a légkondicionálót.

⚠Legyen óvatos_a rács lefelé mozgásakor por stb. eshet le róla.

⚠Ha a beállított automatikus leállási távolságmegváltozik, a kezelőpanelen ellenőrizze a beállított értéket és ellenőrizze, hogy a mozgás útjában nincs-e akadály.

⚠Az akadály eltávolítása előtt állítsa le készüléket.

1. Állítsa le a légkondicionálót

2. Eressze le a beszívórácsot

- Nyomja meg a le (⏴) gombot.

A rács lefelé mozog és egy bizonyos távolságban automatikusan megáll.

- Lefelé mozgás közben a stop (■) gombbal a kívánt ponton meg lehet állítani a rácsot.

3. Emelje fel a beszívórácsot

- Nyomja meg a fel (⏵) gombot.

A beszívórács felemelkedik és behúzódik az előlapba.

4. Állítsa le a beszívórács emelkedését

- Nyomja meg a stop (■) gombot.

Ilyen módon a rácsot a kívánt helyzetben lehet megállítani.

A porvédő felhelyezése

▲ VIGYÁZAT!

☞ Ha a levegőszűrőt nem megfelelően helyezi be, akkor az emelkedő mozgás helytelen lehet.
Ezért határozottan rögzítse a levegőszűrőt.

☞ A szűrő felső részét megfogva húzza előre a szűrőt.

☞ A szűrő visszahelyezését fordított sorrendben kell végezni.

☞ A szűrő tisztítását lásd a készülék használati útmutatójában.

A beszívórács tisztítása

▲ VIGYÁZAT!

☞ Biztonsági okokból ne húzza kifelé a beszívórácsot.

Ilyen esetben a vezeték végén lévő csatlakozó kieshet és sérülést okozhat.

Kihúzott állapotban ne emelje fel a beszívórácsot.

Ilyen esetben a zsinór elszakadhat és a rács leeshet.

① Vegye le a levegőszűrőt.

② Semleges mosószerrel megnedvesített puha textiliával törölje le a szennyeződést.

Fő funkció

1. Automatikus szintezés funkció

- ha működés közben ferde a rács, akkor ez a funkció elől-hátul és jobb-bal irányban vízszintesre állítja.

2. Leesési magasság beállító funkció

- ha a leesési magasság nagyobb 1 m-nél, ez a funkció megakadályozza, hogy a rács a felhasználó által beállított magasság alá essen.

A rács esése közben a kívánt magasságnál nyomja meg a (■) gombot.

Ha a rács megállt, nyomja meg 3-szor a (■) gombot .

A további működés során a rács nem fog a beállított magasságnál mélyebbre esni. (■)

3. Padlóérzékelő funkció

- ha a rács esés közben akadályba ütközik, ez a funkció érzékeli a padlószinttől mért távolságot és legközelebb 100 mm-rel az akadály előtt megállítja a rácsot.

4. Emelkedés-megállító

- ha a rács emelése és behelyezése során a panel ferde, akkor a rácsleesik, hogy a panelt megfelelően be lehessen helyezni. (Legfeljebb 2-szer ismételhető.)

Ha a készülék rendellenesen működik Mielőtt a szervizt hívná, kérjük, ellenőrizze a következőket.

Jelenség	Ok	Megoldás
A beszívórács nem reagál a távvezérlőre.	Nincs áramszünet? Vannak elemek a távvezérlőben? Nem akadt el valami?	Az áramszünet után indítsa újra a készüléket. Cserélje ki az elemeket. Távolítsa el az akadályt.
A készülék nem működik, de kissé megmozdul.	A beszívórács a helyén van? (Ha a rács nincs a helyén, vagy csak az egyik fele van behelyezve, a készülék automatikusan leáll.)	Rögzítse megfelelően a beszívórácsot.
A beszívórácsot nem lehet behelyezni. (nem emelkedik fel).	Nem került idegen tárgy a belsejébe? A levegőszűrőt megfelelően helyezte be?	Az idegen tárgy eltávolítása után (ha van) megfelelően helyezze be a levegőszűrőt.
A beszívórács dőlése 1~2 cm.	Ezt a bal és jobb oldali vezetékek tekerceselésének kis eltérése okozza.	Ez nem hiba.
A beszívórács félúton megáll.(és nem mozdul tovább lefelé).	Nem asztalon van?	Ez nem hiba. (a vezeték meglazítása után automatikusan leáll).
	A beszívórácsnak az automatikus leállási pozícióig le kell süllyednie.	Ez nem hiba. Ha meg szeretné változtatni az automatikus leállási távolságot, kérje a forgalmazó segítségét.
Az emelkedés közben zaj hallható.	Ezt a vezeték fel- és letekeredése okozza.	Ez nem hiba.
A beszívórács behelyezése után néhány másodpercig furcsa hang hallható.	Néhány másodperccel tovább működik, hogy megakadályozza a vezeték felcsavarása közbeni meglazulását.	Ez nem hiba.

* Ha a jelenség ezután sem szűnik meg, akkor kérje a forgalmazó segítségét és ne Ön próbálja megjavítani. Néhány esetben a jelenség a tápeszóltság kikapcsolása, visszakapcsolása és a készülék újraindítása után megszűnik. Ilyenkor ügyeljen arra, hogy bekapcsolásor a beszívórács automatikusan felemelkedik.

■ A következő esetekben kérje a forgalmazó segítségét.

Jelenség	A következő esetekben kérje a forgalmazó segítségét
A vezeték elszakadt. A vezeték egyik fele felfelé mozog, a másik fele nem. A készülék a távvezérlő parancsaival ellentétesen működik. (például: a fel-gomb megnyomásakor lefelé mozog.)	Áramtalanítsa a készüléket és értesítse a forgalmazót. A távvezérlővel vagy a vészleállító gombbal leállított készülék tovább működik. Ilyen esetben ne érintse kézzel a készüléket, mert ez sérülést okozhat.

Uitschuifbaar rooster

Gebruikershandleiding

- Bewaar deze handleiding samen met de instructiehandleiding van het hoofdapparaat.
- Zie voor het reinigen van het filter de instructiehandleiding van het hoofdapparaat.

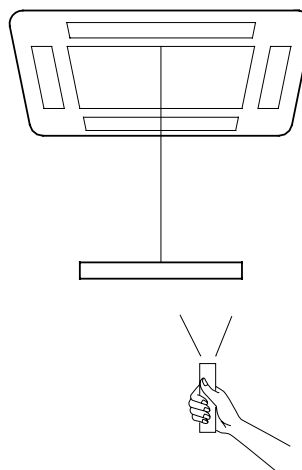
Belangrijkste componenten van het uitschuifbare rooster

- ① Frontpaneelmontageset van het uitschuifbare rooster
- ② Montagebouten (4 EA, P/Nr. 3A00255K)
- ③ Instructiehandleiding
- ④ Afstandsbediening voor uitschuifbaar rooster
- ⑤ Gebruikershandleiding

De afstandsbediening gebruiken

Richt de zender van de afstandsbediening op de ontvanger voor afstandsbediening aan de onderzijde van het frontpaneel en druk de gewenste knop in.

- Druk de knoppen van de afstandsbediening niet hard met een vingernagel, balpen of een ander scherp voorwerp in.
- Door voorzichtig met de afstandsbediening om te gaan voorkomt u storingen en beschadiging.
- De afstandsbediening werkt niet of niet goed als zich tussen de zender op de afstandsbediening en de ontvanger op het uitschuifbare rooster een obstakel zoals een gordijn bevindt.



Batterijen aanbrengen

▲ LET OP

- Gebruik geen oude of van elkaar verschillende typen batterijen.
 - Let bij het vervangen van batterijen op de uiterste gebruiksdatum van de batterijen. Deze is op de batterijen aangegeven.
 - Verwijder de batterijen uit de afstandsbediening als u deze langere tijd niet gebruikt. Daardoor voorkomt u beschadiging door lekkende batterijen.
- Open het klepje aan de achterzijde van de afstandsbediening en druk de batterij eerst tegen de springveer in het batterijvakje. Druk vervolgens de andere zijde van de batterij op zijn plaats.
 - Batterijen vervangen.
 - Gebruik twee (2) AAA-batterijen.
 - Let bij het vervangen op de polariteit die in het batterijvakje is aangegeven. Het plus- en minteken op de batterij moet aansluiten op het plus- en minteken in het batterijvakje.

Veiligheidswaarschuwingen



- Veiligheidswaarschuwingen zijn in deze instructiehandleiding aangegeven met een  teken.
- Volg deze veiligheidswaarschuwingen nauwkeurig op. Door deze waarschuwingen niet op te volgen riskeert u beschadiging van het apparaat en meer of minder ernstig lichamelijk letsel.

LET OP

- Laat niets op het aanzuigrooster liggen.
- Het aanzuigrooster is voorzien van twee draadstrengen. Door een voorwerp op het rooster te leggen wordt het evenwicht verbroken waardoor het voorwerp kan vallen en schade of lichamelijk letsel veroorzaken. Door verstoring van het evenwicht van het rooster is het mogelijk dat dit niet goed naar binnen wordt getrokken en klem komt te zitten.
- Voorkom schudden van het aanzuigrooster. Door het aanzuigrooster te schudden kan dit tegen andere voorwerpen stoten waardoor het rooster kan vallen.
- Trek niet aan het aanzuigrooster. Trek het aanzuigrooster niet met geweld uit de liftschacht. Door het aanzuigrooster met geweld uit de liftschacht te trekken kunt u de aandrijving beschadigen waardoor het rooster kan vallen.
- Plaats geen voorwerpen in de baan van het aanzuigrooster. Tijdens het dalen stopt het rooster automatisch op een bepaalde afstand. Als zich een voorwerp in de liftbaan bevindt, kan het aanzuigrooster vallen en is het mogelijk dat het aandrijfmechanisme wordt beschadigd.
- Schakel de airco-installatie uit voordat u het uitschuifbare rooster in werking stelt. Schakel om veiligheidsredenen de airco-installatie altijd uit wanneer u het aanzuigrooster laat dalen.
- Voorkom beschadiging van het lifttouw door scherpe materialen. Wanneer het lifttouw wordt doorgesneden kan het aanzuigrooster vallen.



Het uitschuifbare rooster bedienen

LET OP


- Schakel de airco-installatie altijd uit voordat u het uitschuifbare rooster in werking stelt.
- Let op. Bij het dalen van het aanzuigrooster kan er stof en dergelijke vrijkomen.
- Wanneer de ingestelde automatische stopafstand niet goed functioneert, moet u de ingestelde waarde op het bedieningspaneel controleren en ervoor zorgen dat zich onder het rooster geen voorwerpen of personen bevinden.
- Als u het obstakel niet tijdig kunt verwijderen moet u de werking van het rooster uitschakelen voordat het obstakel hierdoor wordt geraakt.

1. Schakel de airco-installatie uit


2. Het aanzuigrooster laten zakken

- Druk op de knop voor het laten zakken ().
- Vervolgens daalt het aanzuigrooster en het stopt automatisch op een bepaalde afstand.
- U kunt het rooster op de gewenste afstand stoppen door tijdens het zakken op de stopknop () te drukken.

3. Het aanzuigrooster omlaag halen

- Druk op de knop voor omhoog halen ().
- Het aanzuigrooster gaat nu omhoog en verdwijnt in het frontpaneel.

4. Het aanzuigrooster tijdens het omhoog halen stoppen

- Druk op de stopknop ().
- U kunt deze mogelijkheid gebruiken om het aanzuigrooster op een bepaald punt te stoppen.

Filter aanbrengen/verwijderen

▲ LET OP

- Als het uitschuifbare rooster omhoog gaat terwijl het luchtfilter niet correct is bevestigd, kan het aanzuigrooster beklemd raken.
Het aanzuigfilter moet dus stevig op zijn plaats worden bevestigd.
- Druk het aanzuiggedeelte van het filter in de frontzijde terwijl u het omhoog houdt.
- Het bevestigen van het filter gebeurt in omgekeerde volgorde van het losmaken.
- Zie voor het reinigen van het filter de instructiehandleiding van het hoofdapparaat van de inbouw-airco-installatie.

Het aanzuigrooster reinigen

▲ LET OP

- Trek om veiligheidsredenen niet aan het aanzuigrooster.
Wanneer u aan het rooster trekt kan het aan het einde van de draad uit de vergrendeling vallen en schade en/of lichamelijk letsel veroorzaken.
Druk het rooster niet met kracht naar boven wanneer het beklemd is geraakt.
Anders kan de draad zich opwinden of beschadigd worden.

- ① Filter verwijderen.
- ② Verwijder stof en vuil met behulp van een goed uitgeknepen zachte doek die u in een licht neutraal sopje hebt gedrenkt.

Hoofdfunctie

1. Automatische uitvlakfunctie
 - Als het rooster schuin staat wanneer het apparaat in werking is, zorgt deze functie ervoor dat het rooster aan de voor- en achterzijde evenals links en rechts vlak komt te liggen.
2. Valbeveiliging
 - Wanneer de valhoogte meer dan 1 m bedraagt, voorkomt deze functie dat het rooster lager valt dan een door de gebruiker ingestelde valhoogte.
Druk terwijl het rooster valt bij de gewenste hoogte op de (■)-knop.
Druk op het punt waar de val van het rooster is gestopt driemaal op de (■)-knop.
Bij toekomstige werkzaamheden valt het rooster niet lager dan de aangegeven hoogte. (■)
3. Vloerdetectiefunctie
 - Wanneer het rooster bij een val een obstakel raakt, detecteert deze functie de afstand ten opzichte van de vloer en zorgt ervoor dat de val van het rooster bij een volgende val 100 mm boven de plaats waar het obstakel werd geraakt wordt gestopt.
4. Oplichtstopfunctie
 - Wanneer het paneel schuin staat wanneer het rooster wordt opgelicht en in het paneel wordt geplaatst, valt het nogmaals om het opnieuw in het paneel te plaatsen. (Wordt tot tweemaal herhaald.)

Bij een storing van het aandrijfmechanisme Controleer eerst het volgende voordat u contact met onze serviceafdeling opneemt.

Probleem	Oorzaak	Mogelijke oplossing
Het aanzuigrooster beweegt niet, zelfs als ik probeer het met de afstandsbediening in te schakelen.	Is de stroomvoorziening misschien uitgeschakeld? Hebt u de uitgeputte batterijen in de afstandsbediening al vervangen? Is er een onderdeel vastgelopen?	Probeer het mechanisme weer in te schakelen nadat u de stroomvoorziening hebt hersteld. Vervang de batterijen door nieuwe. Verwijder de obstructie.
Het apparaat werkt niet hoewel het enigszins beweegt.	Is het aanzuigrooster stevig vastgezet? (Wanneer het aanzuigrooster niet is vastgezet of de draad slechts aan één kant is vastgezet, stopt de installatie automatisch.)	Zorg ervoor dat het aanzuigrooster correct is gemonteerd.
Het is mogelijk het aanzuigrooster aan te brengen. (Het gaat niet omhoog.)	Is er aan de binnenzijde misschien materiaal achtergebleven? Is het luchtfilter correct gemonteerd?	Monteer het luchtfilter op de juiste wijze nadat u mogelijk achtergebleven materiaal hebt verwijderd.
Het aanzuigrooster staat 1 tot 2 cm scheef.	De oorzaak hiervan is dat de draden aan de linker- en rechterzijde niet gelijkmatig zijn opgewonden.	Dit is niet abnormaal.
Het aanzuigrooster stopt halverwege. (En het gaat niet meer verder omlaag.)	Is het niet op een bureaublad (tafel) geplaatst?	Dit is echter geen storing. (Het stopt automatisch als de draad wordt losgemaakt.)
	De oorzaak hiervan is dat het aanzuigrooster tot aan de automatische stopstand is gedaald.	Dit is echter geen storing. Neem contact op met de leverancier als u de automatische stopstand wilt wijzigen.
Tijdens het omhoog halen is er een verdacht geluid hoorbaar.	Dit geluid ontstaat door het op- of afwinden van de draad.	Dit is geen storing.
Nadat ik het aanzuigrooster ingetrokken heb, hoor ik een paar seconden lang een verdacht geluid.	Het apparaat blijft nog enige tijd werken om losraken te voorkomen terwijl de draad wordt opgewonden.	Dit is geen storing.

* Als de symptomen niet verdwijnen nadat u de bovenvermelde adviezen hebt opgevolgd, mag u niet proberen het apparaat zelf te repareren maar moet u contact opnemen met de leverancier. In bepaalde gevallen verdwijnen de symptomen vanzelf door het uit- en weer inschakelen van de stroomvoorziening om de werking van het aircosysteem opnieuw te starten. Ga in een dergelijk geval voorzichtig te werk om gevaar voor de omgeving te voorkomen omdat het aanzuigrooster automatisch omhoog gaat en volledig wordt ingetrokken.

■ Neem in de volgende gevallen altijd contact op met de leverancier.

Probleem	Neem contact op met de leverancier nadat u het volgende hebt geconstateerd
Draad is gebroken. De draad gaat aan één zijde omhoog maar aan de andere zijde niet. Het apparaat volgt uw opdrachten met de afstandsbediening niet op. (Bijvoorbeeld: het rooster gaat naar beneden terwijl u de opdracht geeft voor omhoog halen.)	Neem contact op met de leverancier nadat u de stroomvoorziening hebt uitgeschakeld. De airco-installatie treedt in werking nadat u de installatie met de afstandsbediening of de noodknop hebt gestopt. Voorkom ongelukken. U riskeert ernstig lichamelijk letsel door de ventilator van de airco-installatie met de hand aan te raken.

Podnoszony grill

Podręcznik użytkownika

¥Proszę przechowywać niniejszy podręcznik z podręcznikiem użytkownika głównego urządzenia.

¥Metoda czyszczenia filtra L patrz instrukcja obsługi głównego urządzenia.

Main Components of Lift Grill

- ① Zespół przedniego panelu grilla
- ② Śruby instalacyjne (4 EA, nr cz. 3A00255K)
- ③ Instrukcja obsługi
- ④ Pilot zdalnego sterowania do grilla
- ⑤ Podręcznik użytkownika

Jak używać pilota zdalnego sterownia

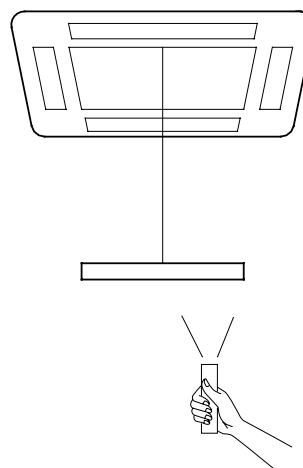
Podczas użytkowania pilota zdalnego sterownia należy skierować jego nadajnik na odbiornik znajdujący się z przodu zaraz pod przednim panelem.

¥Nie rzucać na podłogę lub do wody. Lub gdzie indziej, gdyż może to spowodować uszkodzenia.

¥Nie naciskać zbyt mocno przycisków pilota paznokciem (długopisem lub innym ostrym przedmiotem).

Lub gdzie indziej, gdyż może to spowodować uszkodzenia.

¥Jeśli pomiędzy nadajnikiem a odbiornikiem sygnału pilota znajduje się przeszkoda np. zasłona, pilot nie będzie działał.



Jak wkładać baterię

▲ UWAGA

¥Nie używać starych baterii lub baterii różnego typu.

¥Gwarancja nie dotyczy baterii.

¥Jeżeli pilot nie będzie używany przez dłuższy czas, ze względów bezpieczeństwa należy wyjąć baterię, aby nie dopuścić do powstania wycieku elektrolitu.

¥Otworzyć tylną pokrywę pilota i włożyć baterię od strony sprężyny, a następnie docisnąć ją z drugiej strony.

¥Wymiana baterii.

¥Należy użyć 2 baterii typu AAA.

¥Należy zwrócić uwagę na bieguny baterii oraz oznaczenia znajdujące się w komorze + oraz -.

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa



⚠ Uwagi dotyczące bezpieczeństwa zostały oznaczone w niniejszej instrukcji za pomocą znaku



⚠ Nieprzestrzeganie uwag znajdujących się obok tego oznaczenia, może być przyczyną nawet poważnych uszkodzeń sprzętu lub wypadków.

⚠ UWAGA

- ⚠ Nie kłaść żadnych przedmiotów na mechanizmie podnoszenia grilla.
- ⚠ Podnoszenie grilla składa się z 2 linek. Jeśli na linkach znajdzie się jakikolwiek materiał, równowaga grilla może być zakłócona, a materiał może spaść i spowodować rozbicie lub uszkodzenie. Poza tym może to spowodować kłopoty z prawidłowym umieszczeniem grilla w przednim panelu.
- ⚠ Nie potrząsać linkami podnoszącymi grilla. lub innymi elementami, gdyż grill może uderzyć w przedmioty znajdujące się w pobliżu lub upaść.
- ⚠ Nie pociągać za linki podnoszące grill. Nie szarpać za linki podnoszące grill. lub inne jego elementy, gdyż może to spowodować uszkodzenie mechanizmu podnoszącego lub upadek grilla.
- ⚠ Nie umieszczać przeszkód na drodze opuszczania/ podnoszenia grilla. Gdy grill jest opuszczany, zatrzyma się automatycznie na odpowiedniej wysokości. Jeżeli podczas podnoszenia grilla pojawi się jakaś przeszkoda, grill może upaść i może wystąpić usterka mechanizmu podnoszącego.
- ⚠ Wyłączyć przycisk klimatyzacji przed przystąpieniem do użytkowania grilla. Zawsze należy zatrzymywać klimatyzację podczas opuszczania grilla.
- ⚠ Nie niszczyć linek podnoszących przy użyciu ostrych przedmiotów. lub innych miejsc, gdyż może to być przyczyną upadku grilla.

Jak obsługiwać grill

⚠ UWAGA

- ⚠ Zawsze należy zatrzymywać klimatyzację przed przystąpieniem do użytkowania grilla.
- ⚠ Należy uważać na spadający kurz podczas opuszczania grilla.
- ⚠ Jeśli odległość automatycznego zatrzymania jest nieprawidłowa, należy skontrolować na panelu sterowania ustawioną wartość oraz sprawdzić, czy nie pojawiły się przeszkody.
- ⚠ Jeżeli nie można usunąć przeszkody, należy zatrzymać opuszczanie zanim grill jej dotknie.

1. Zatrzymać klimatyzację

2. Opuścić grill

- Wcisnąć przycisk w dół (▾). Następnie grill jest opuszczany i zatrzymuje się na odpowiedniej wysokości.
- Można go zatrzymać w dowolnym miejscu przez naciśnięcie przycisku stop (■).

3. Podnoszenie grilla

- Wcisnąć przycisk do góry (▲). Następnie grill zostanie podniesiony do góry i wciągnięty do panelu przedniego.

4. Zatrzymanie grilla podczas podnoszenia

- Wcisnąć przycisk stop (■). Można to zrobić, aby zatrzymać grill w odpowiedniej pozycji.

Jak zdjąć/założyć filtr

▲ UWAGA

✘Jeżeli podczas podnoszenia grilla filtr nie był dokładnie założony, grill może nie być całkowicie wsunięty.
Należy więc dokładnie zamocować filtr powietrza.

✘Pociągnąć odpowiednią część filtra do środka dłoni, jednocześnie trzymając go od góry.

✘Mocowanie filtra odbywa się w kolejności odwrotnej.

✘Metoda czyszczenia filtra powietrza L patrz instrukcja obsługi urządzenia głównego wyciągu powietrza.

Jak czyścić grill

▲ UWAGA

✘Z powodów bezpieczeństwa nie ciągnąć grilla,
lub innych elementów, gdyż może to doprowadzić do zerwania grilla i wypadku.
Nie podnosić grilla, jeżeli zaczepił on o przeszkodę.
Gdyż istnieje niebezpieczeństwo zerwania linek lub powstania innych uszkodzeń.

① Zdjąć filtr.

② Usunąć zanieczyszczenia, wycierając miękką ściereczką nawilżoną wodą z neutralnym detergentem.

Główna funkcja

1. Funkcja automatycznego poziomowania

- gdy grill zostanie przechylony podczas użytkowania, funkcja ta wypoziomuje go z przodu, tyłu, z lewej oraz prawej strony.

2. Funkcja ustawiania odległości opuszczania

- jeżeli wysokość opuszczania to więcej niż 1 m, funkcja ta blokuje opuszczanie grilla poniżej wielkości ustawionej przez użytkownika.

Gdy grill jest opuszczany, naciśnij w dowolnym momencie przycisk (■).

Gdy grill się zatrzyma, naciśnij 3 razy przycisk (■).

W przyszłości grill nie będzie opuszczany poniżej wyznaczonej wysokości. (■)

3. Funkcja wykrywania podłoża

- Jeżeli podczas opuszczania grill natrafi na przeszkodę, funkcja ta zapamięta daną wysokość, następnie uniesie i zatrzyma grill 100 mm ponad tym miejscem.

4. Funkcja zatrzymywania unoszenia

- Jeżeli panel jest przechylony podczas podnoszenia grilla, zostanie on jeszcze raz opuszczony i włożony ponownie. (powtarzanie do 2 razy)

W wypadku nieprawidłowej pracy urządzenia Przed skontaktowaniem się z serwisem prosimy skontrolować poniższe punkty.

Objawy	Przyczyna	Co należy zrobić
Grill nie rusza się nawet po naciśnięciu przycisków pilota.	Czy nie wystąpiła przerwa w dostawie energii elektrycznej? Czy do pilota zostały włożone baterie? Czy nie ma przeszkody?	Uruchomić ponownie przy podłączonym zasilaniu elektrycznym. Włożyć baterie. Usunąć przeszkody.
Urządzenie nie działa po lekkim poruszeniu się.	Czy grill został prawidłowo zamocowany? (Jeżeli grill nie został prawidłowo zamocowany lub została przymocowana tylko jedna linka, praca urządzenia zostanie automatycznie przerwana).	Prawidłowo zamocować grilla.
Grill nie może być włożony do panelu. (nie podnosi się).	Czy wewnątrz nie znajduje się jakiś materiał? Czy filtr powietrza został prawidłowo zainstalowany?	Należy prawidłowo zainstalować grilla oraz usunąć przeszkadzający materiał.
Grill jest pochylony o 1~2 cm.	Przyczyną jest małe odchylenie powstałe przy nawijaniu prawej lub lewej linki.	Nie jest to usterka.
Grill zatrzymuje się w połowie drogi. (i nie jest dalej opuszczany).	Czy grill nie znalazł się na blacie (stole)?	Nie jest to usterka. (Grill zatrzymał się automatycznie gdyż wystąpił luz na linkach).
	Grill dotarł do pozycji automatycznego zatrzymania.	Nie jest to usterka. Aby zmienić ustawienie automatycznego zatrzymania się, należy skonsultować się z punktem sprzedaży.
Podczas podnoszenia występuje hałas.	Hałas spowodowany jest nawijaniem (rozwijaniem) się linki.	Nie jest to usterka.
Po włożeniu grilla do panelu jeszcze przez kilka sekund słychać hałas.	Urządzenie działa jeszcze przez kilka sekund, aby zapobiec powstawaniu luzów na linkach.	Nie jest to usterka.

* Jeżeli symptomy nie ustają nawet po skontrolovaniu powyższych punktów, nie naprawiać urządzenia samemu, lecz skontaktować się z punktem sprzedaży.

W niektórych wypadkach usterka ustępuje po wyłączeniu zasilania i ponownym jego włączeniu, które ponownie uruchomi urządzenie.

W takim wypadku grill zostanie automatycznie podniesiony po ponownym włączeniu zasilania, należy zachować ostrożność i sprawdzić, czy w pobliżu nie ma zagrożenia.

■ Należy skonsultować się z punktem sprzedaży w razie wystąpienia następujących objawów.

Objawy	Należy skontaktować się z punktem sprzedaży w następujących wypadkach
Linka została ucięta. Jedna z linek jest nawijana, podczas gdy druga pozostaje nieruchomo. Urządzenie działa odwrotnie niż komendy wysyłane z pilota. (Na przykład: grill jest obniżany, podczas gdy naciśnięty został przycisk do góry).	Wyłączyć zasilanie wyciągu, a następnie skontaktować się z naszym serwisem. Wyciąg może być obsługiwany po zatrzymaniu przy użyciu pilota lub przycisku awaryjnego. Należy zachować ostrożność, może dojść do wypadku spowodowanego dotknięciem ręką wentylatora wyciągu.

Grade de Elevação

Manual do Proprietário

- Conserve este manual juntamente com o manual de instruções da unidade principal.
- Para o método de limpeza do filtro, consulte o manual de instruções da unidade principal.

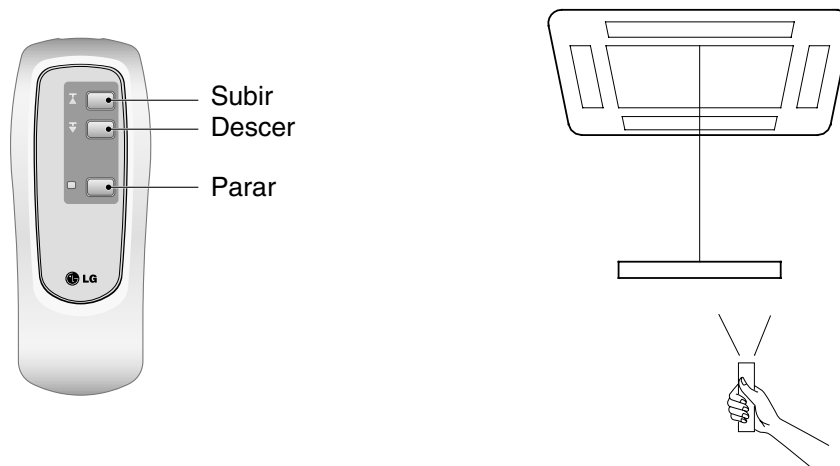
Componentes Principais da Grade de Elevação

- ① Painel frontal da grade de elevação
- ② Parafusos de instalação (4 EA, P/No. 3A00255K)
- ③ Manual de Instruções
- ④ Controlo Remoto para a grade de elevação
- ⑤ Manual do Proprietário

Como utilizar o Controlo Remoto

Ao utilizar o Controlo Remoto, dirija a parte de transmissão do Controlo Remoto para a parte receptora do painel frontal, directamente por baixo do painel frontal.

- Não o deixe cair à água. Caso contrário, podem ocorrer avarias.
- Não carregue com força no botão do Controlo Remoto com a unha (use uma esferográfica ou outro objecto afiado).
- Caso contrário, podem ocorrer avarias.
- Se algum objecto, como uma cortina, estiver a bloquear a recepção de sinal do receptor, entre o intervalo espacial, o funcionamento do Controlador é inviável.




Como Inserir a Pilha

⚠ CUIDADO

- Não use pilhas velhas ou tipos de pilhas diferentes.
 - Utilize o período de garantia para pilhas usadas ao substituir a pilha.
 - Retire a pilha por segurança, para evitar problemas causados pelo derramamento de líquido das pilhas, quando não utilizar o Controlo Remoto durante um longo período.
-
- Abra a tampa traseira do Controlo Remoto e insira a pilha primeiro do lado com a mola do Controlo Remoto, e depois empurre para inserir o outro lado da pilha.
 - Substituir pilhas eléctricas.
 - Use 2 pilhas AAA.
 - Ao inserir as pilhas, faça-o correctamente, tendo o cuidado de respeitar a polaridade de + ou - da parte do receptor da pilha.

Precauções de Segurança



- Os pontos de precaução por segurança estão descritos neste manual de instruções, acompanhados pela marca .
- A descrição que se segue a esta marca refere-se à possibilidade de ocorrerem danos ou lesões, causados pelo uso incorrecto e, em alguns casos, a perigos que podem trazer graves consequências, pelo que deve observar a descrição.

CUIDADO

- Não coloque qualquer material por cima da grade de sucção.
- A grade de sucção possui 2 extensões de fio. Se for colocado qualquer objecto por cima, o equilíbrio pode ser destruído, com o objecto a cair e a poder causar danos ou lesões.
Esta situação também pode causar problemas, porque a grade não ficaria correctamente inserida no painel frontal.
- Não abane a grade de sucção.
Caso contrário, esta pode colidir com material adjacente e a grade de sucção pode cair.
- Não empurre a grade de sucção. Não puxe para fora irracionalmente a grade de sucção.
Caso contrário, a parte de transmissão da grelha de elevação fica danificada e a grade de sucção pode cair.
- Não coloque obstáculos na passagem de subida da grade de elevação.
Quando a grade de sucção desce, pára automaticamente a uma certa distância.
Se existir algum obstáculo na passagem de subida, a grade de sucção pode cair e causar avarias na parte de elevação da grade frontal.
- Desligue o botão de ligação do ar condicionado antes de manipular a grade de elevação.
Pare sempre a operação do ar condicionado, por segurança, quando a grade de sucção descer.
- Não danifique a rampa de elevação com materiais afiados. Caso contrário, a grade de sucção pode cair, devido à ruptura da rampa.



Como Utilizar a Grade de Elevação

CUIDADO


- Pare sempre a operação do ar condicionado, por segurança, antes de utilizar a grade de elevação.
- Mantenha-se alerta _ existe perigo de queda de pó, etc. com a descida da grade de sucção.
- Caso a distância de paragem automática definida não funcione, verifique o valor definido no painel de operações e confirme se não existe qualquer obstáculo material ou humano.
- Se não conseguir remover o obstáculo, pare a operação antes de tocar no obstáculo.

1. Parar a Operação do Ar Condicionado


2. Descer a Grade de Sucção

- Carregue no botão para baixo ().
A seguir, a grade de sucção desce e pára automaticamente a uma certa distância.
- Pode pará-la num determinado ponto de distância, carregando no botão stop () ao descer.

3. Subir a Grade de Sucção

- Carregue no botão para cima ().
A seguir, a grade de sucção anda para cima e entra no painel frontal.

4. Parar a Grade de Sucção durante a Subida

- Carregue no botão Stop ().
Utilize-o quando desejar parar a grade na posição pretendida.

Como Destacar/Fixar o Filtro

⚠ CUIDADO

- Se a grade de sucção for levantada com o filtro de ar mal apertado, podem ocorrer acidentes. Por isso, aperte firmemente o filtro de ar

- Puxe a parte de puxar do filtro de ar para a frente, com a sua mão, enquanto o segura para cima.
- A forma de fixar é o modo inverso de destacar.
- Para o método de limpeza do filtro de ar, consulte o manual de instruções da unidade principal, para o interior do ar condicionado.

Como Limpar a Grade de Sucção

⚠ CUIDADO

- Por motivos de segurança, não puxe pela grade de sucção. Caso contrário, podem ocorrer danos com a queda do clipe na extremidade do fio. Não levante a grade de sucção em condição alguma, se esta tiver sido arrastada para fora. Caso contrário, existe perigo de o fio se enrolar ou ficar danificado.

- ① Destaque o filtro de ar.
- ② Retire os contaminantes, utilizando um pano macio ou de algodão mergulhado em água com detergente neutro.

Função principal

1. Função de auto-nivelamento
 - Quando o grelhador está inclinado durante o funcionamento, esta função nivela o grelhador para a direcção da frente, de trás, da esquerda ou da direita.
2. Função de definição da distância de descida
 - Se a altura de descida for superior a 1 m, esta função bloqueia o grelhador, para que não desça abaixo de um limite de altura definido pelo utilizador. Quando o grelhador estiver a descer, prima o botão (■) na altura que desejar. Quando o grelhador parar, prima o botão (■) 3 vezes. O grelhador não irá descer abaixo da altura designada em futuras operações.(■)
3. Função de detecção do chão
 - Se o grelhador bater num obstáculo durante a descida, esta função detectará a altura em relação ao chão, e eleva e pára o grelhador a 100 mm acima da localização onde este bateu no obstáculo.
4. Função de paragem de elevação
 - Se o painel estiver inclinado quando o grelhador está elevado e inserido no painel, este desce novamente para reinserir o painel. (Repetido até 2 vezes.)

Em Caso de Funcionamento Anormal da Máquina

Por favor, verifique primeiro antes de contactar a nossa assistência técnica.

Sintoma	Causa	Solução
A grade de sucção não se move, mesmo se eu accionar o Controlo Remoto.	Não há alguma falha de energia eléctrica? A célula eléctrica está inserida no Controlo Remoto? Estará algo a arrastar?	Reinicie a operação, depois de retomar o fornecimento de energia eléctrica. Substitua a pilha. Retire o material.
Não funciona, mas move-se um pouco.	A grade de sucção está bem fixada? (Caso a grade de sucção não esteja apertada, ou se apenas uma parte do fio estiver apertada, o funcionamento do equipamento pára automaticamente.)	Fixe correctamente a grade de sucção.
A grade de sucção não pode ser inserida. (Não sobe.)	Existe algum material no interior? O filtro de ar foi correctamente instalado?	Instale correctamente o filtro de ar, depois de remover o material em causa, se for o caso.
A grade de sucção está inclinada em 1~2 cm.	Por esse motivo, ocorreu um pequeno desvio no enrolamento dos fios da direita e da esquerda.	Esta é uma condição normal.
A grade de sucção pára a meio do percurso. (E não anda mais para baixo.)	Não foi colocada numa bancada [mesa]?	Isto não é anormal. (Esta pára automaticamente se o fio estiver solto.)
	Tal ocorre, porque a grade de sucção voltou para a posição de paragem automática.	Isto não é anormal. Se desejar alterar a posição de paragem automática, consulte o estabelecimento de vendas.
É escutado ruído durante a operação de subida.	O ruído é o som ao (des)enrolar o fio.	Esta é uma condição normal.
É escutado som durante alguns segundos, depois de inserir a grade de sucção.	Este funciona durante mais alguns segundos, para evitar soltar-se ao desenrolar o fio.	Esta é uma condição normal.

* Se o problema não for resolvido depois do passo acima, o utilizador não deverá reparar o produto, mas contactar o seu estabelecimento de vendas.

Em alguns casos, este pode recuperar normalmente, se a electricidade tiver estado desligada e depois for ligada, para reiniciar a operação quando já existir corrente eléctrica para o ar condicionado.

Neste caso, como a grade de sucção subirá automaticamente até cima, deve trabalhar com cuidado para não se colocar em perigo.

■ Consulte o seu estabelecimento de vendas nos seguintes casos.

Sintoma	Contacte o seu agente de vendas nos seguintes casos
O fio está cortado. Um dos lados do fio vai para cima, mas o lado oposto não. Este opera no sentido oposto da operação do Controlo Remoto. (Por exemplo: vai para baixo, embora a ordem seja para cima.)	Contacte o nosso departamento depois de desligar a alimentação eléctrica para o ar condicionado. O ar condicionado pode ser utilizado, depois de desligado através do Controlo Remoto ou do botão de emergência. Preste atenção para evitar um acidente _ podem ocorrer lesões se a sua mão tocar na ventoinha interior do ar condicionado.

Подъемная решетка

Руководство пользователя

- Храните данное руководство вместе с основной инструкцией по эксплуатации.
- Описание процедуры очистки фильтра см. в основной инструкции по эксплуатации.

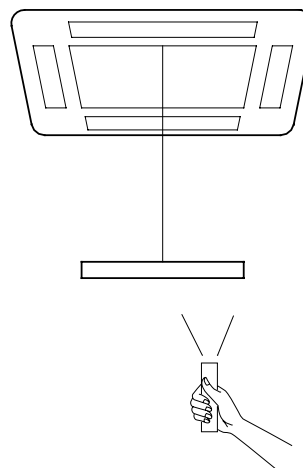
Основные компоненты подъемной решетки

- ① Передняя панель подъемной решетки в сборе
- ② Монтажные болты (4 EA, номер детали 3A00255K)
- ③ Инструкция по эксплуатации
- ④ Пульт дистанционного управления подъемной решеткой
- ⑤ Руководство пользователя

Использование пульта дистанционного управления

Для работы пульта дистанционного управления направьте его передающей частью на приемник, расположенный непосредственно под передней панелью.

- Не роняйте и не погружайте пульт в воду. Это может послужить причиной его повреждения.
- Не нажимайте сильно на кнопки пульта ногтями, шариковой ручкой и прочими острыми предметами. Это может послужить причиной его повреждения.
- Если между пультом и приемником имеется препятствие, например шторы, использование пульта будет невозможным.



Вставка батарей питания

▲ ОСТОРОЖНО!

- Не используйте старые батареи и батареи разных типов.
 - Воспользуйтесь гарантийным периодом отработанной батареи при ее замене.
 - В целях предотвращения вытекания жидкости из батареи всегда вынимайте ее из пульта, если пульт не будет использоваться в течение длительного времени.
-
- Откройте заднюю крышку пульта дистанционного управления и сначала вставьте батарею стороной, предназначенной для пружинного контакта, а затем нажмите на батарею, чтобы полностью вставить ее в отсек.
 - Заменяйте гальванические элементы.
 - Используйте 2 батареи типа AAA.
 - Соблюдайте правильную полярность (+ и -) при замене батарей.

Меры предосторожности



- Пункты, относящиеся к безопасности, помечены в данном руководстве знаком ▲.
- Необходимо следовать указаниям, которые отмечены таким знаком. В противном случае возможен материальный ущерб, получение травм или более серьезные последствия.

▲ ОСТОРОЖНО!

- Запрещается закрывать решетку воздухозаборника какими-либо предметами.
- В решетке воздухозаборника используются 2 тросика. Не кладите на решетку посторонние предметы, поскольку они могут провалиться во внутрь и привести к поломке или отказу устройства. Кроме того, посторонний предмет может препятствовать правильному размещению решетки в передней панели.
- Не трясите решетку воздухозаборника. Несоблюдение этого требования может повлечь за собой повреждение соприкасающихся частей и привести к выпадению решетки воздухозаборника.
- Не тяните за решетку воздухозаборника. Вытаскивать решетку воздухозаборника следует без перекоса. Несоблюдение этого требования может повлечь за собой повреждение привода подъемной решетки и выпадение решетки воздухозаборника.
- Не помещайте посторонние предметы в проход подъемной решетки. При опускании решетка воздухозаборника автоматически останавливается в определенном положении. Если в проходе подъемной решетки имеется посторонний предмет, решетка воздухозаборника может выпасть, что приведет к повреждению решетки воздухозаборника или привода подъемной решетки.
- Перед обслуживанием подъемной решетки выключите кондиционер. В целях безопасности всегда выключайте кондиционер при опускании решетки воздухозаборника.
- Острые предметы могут повредить трос подъемника. В случае обрыва троса возможно выпадение решетки воздухозаборника.

Работа подъемной решетки

▲ ОСТОРОЖНО!

- В целях безопасности всегда выключайте кондиционер перед обслуживанием подъемной решетки.
- При опускании решетки воздухозаборника возможно выпадение пыли, грязи и т. п.
- Если сбилась настройка положения автоматической остановки, проверьте заданное значение в рабочей панели, а также убедитесь, что отсутствуют случайно или специально оставленные предметы.
- Прекратите любые действия до извлечения таких предметов.

1. Выключение кондиционера

2. Опускание решетки воздухозаборника

- Нажмите кнопку опускания (▼).
- После этого решетка воздухозаборника опустится и автоматически остановится в определенном положении.
- При опускании решетку можно остановить в нужном положении, нажав кнопку остановки (■).

3. Подъем решетки воздухозаборника

- Нажмите кнопку подъема (▲).
- Решетка воздухозаборника вернется на свое место на передней панели.

4. Остановка решетки воздухозаборника в процессе подъема

- Нажмите кнопку остановки (■).
- Используйте данную возможность, если решетку нужно остановить в определенном положении.

Снятие и установка фильтра

▲ ОСТОРОЖНО!

- В случае неправильной установки воздушного фильтра решетка воздухозаборника может не установиться на место.

Поэтому прикрепите воздушный фильтр плотно.

- Потяните на себя выдвигающуюся часть воздушного фильтра, держа фильтр за верхнюю часть.
- Установка фильтра производится в порядке, обратном снятию.
- Описание процедуры очистки фильтра см. в основной инструкции по эксплуатации кондиционера.

Очистка решетки воздухозаборника

▲ ОСТОРОЖНО!

- В целях безопасности не тяните за решетку воздухозаборника. В противном случае крепежи тросиков могут отсоединиться. Не поднимайте решетку воздухозаборника, если она отведена в сторону. В этом случае возможно запутывание или повреждение тросиков.

- ① Снимите воздушный фильтр.
- ② Удалите все загрязнения с помощью мягкой ветоши, смоченной в водном растворе нейтрального моющего средства.

Главная функция

1. Функция автовыравнивания
 - если решетка сдвинута во время работы, эта функция выравнивает решетку по всем направлениям – справа, слева, сверху и снизу.
2. Функция настройки системы при опускании решетки
 - если решетка опускается более чем на 1 метр, данная функция блокирует решетку при снижении до высоты, установленной пользователем. При опускании решетки нажмите кнопку (■) на нужной вам высоте. После остановки решетки нажмите кнопку (■) три раза. Решетка не будет опускаться ниже заданной высоты при следующих операциях. (■)
3. Функция обнаружения пола
 - если решетка задела препятствие при опускании, то функция определит расстояние от пола и поднимет решетку на 100 мм над препятствием.
4. Функция подъема
 - если панель сдвинута при подъеме решетки и вставке ее в панель, то решетка будет опущена и попытка вставить решетку в панель повторится еще раз. (Операция может повторяться два раза.)

Необычные проявления в работе устройства

Перед обращением к производителю проверьте следующее.

Симптом	Причина	Способ устранения
Решетка воздухозаборника не двигается при управлении с помощью пульта дистанционного управления.	Не прекращена ли подача электропитания? Вставлены ли батареи в пульт дистанционного управления? Какие-то компоненты не двигаются?	Повторите действие после возобновления электропитания. Замените батарею. Извлеките посторонний предмет.
Решетка воздухозаборника не работает, однако может двигаться на небольшое расстояние.	Хорошо ли закреплена решетка воздухозаборника? (Если решетка воздухозаборника не закреплена или закреплена только один конец тросика, устройство автоматически прекращает работу.)	Правильно закрепите решетку воздухозаборника.
Решетка воздухозаборника не вставляется на место. (Решетка не поднимается.)	Имеются ли внутри посторонние предметы? Правильно ли вставлен воздушный фильтр?	Правильно вставьте воздушный фильтр после удаления посторонних предметов (при наличии таковых).
Решетка воздухозаборника расположена с перекосом в 1–2 см.	Причина заключается в неправильной намотке правого и левого тросика.	Это является нормальным состоянием.
Решетка воздухозаборника останавливается на полпути. (И ниже не опускается.)	Не находится ли она на столе?	Это является нормальным состоянием. (Решетка автоматически останавливается при ослаблении тросика.)
	Причина заключается в том, что решетка воздухозаборника остановилась в положении автоматической остановки.	Это является нормальным состоянием. При необходимости изменить настройку положения автоматической остановки обратитесь к продавцу оборудования.
Повышенный шум при поднятии.	Шум появляется при сматывании (разматывании) тросика.	Это является нормальным состоянием.
Шум продолжается в течение нескольких секунд после помещения решетки воздухозаборника на место.	Устройство продолжает работать в течение нескольких секунд для предотвращения ослабления при намотке тросика.	Это является нормальным состоянием.

* Если указанные меры не помогли устранить симптом, не проводите ремонт самостоятельно, а обратитесь к продавцу.

В некоторых случаях симптом может исчезнуть после отключения и повторного включения электропитания для возобновления работы кондиционера.

В таких случаях будьте осторожны, поскольку решетка воздухозаборника автоматически поднимается на свое место.

■ В перечисленных ниже случаях следует получить консультацию у продавца.

Симптом	Обратитесь к продавцу в следующих ситуациях
Произошел обрыв тросика. С одной стороны тросик поднимает решетку вверх, в то время как другая сторона решетки остается неподвижной. Устройство выполняет команды, которые не соответствуют командам, передаваемым с пульта дистанционного управления. (Например, вместо поднятия происходит опускание.)	Выключите электропитание кондиционера и обратитесь к продавцу. Кондиционер может работать после его остановки с помощью пульта дистанционного управления или аварийной кнопки. Будьте осторожны, поскольку прикосновения к вентилятору кондиционера могут повлечь за собой травмы рук.

المشواة الرافعة

كتيب المالك

- احتفظ بهذا الكتيب مع كتيب التعليمات الرئيسي
- بالنسبة لطريقة تنظيف المصفاة، ارجع إلى كتيب التعليمات الرئيسي

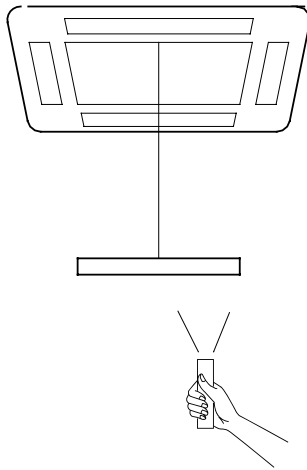
العناصر الأساسية للمشواة الرافعة

1. تركيب اللوحة الأمامية للمشواة الرافعة
2. مسامير للتركيب (4 EA, P/No. 3A00255K)
3. كتيب التعليمات
4. المتحكم من بعد للمشواة الرافعة
5. كتيب المالك

كيفية استخدام المتحكم من بعد

بالنسبة لتشغيل المتحكم من بعد، يتم استخدامه بتوجيه الجزء المرسل بالمتحكم نحو الجزء المتلقي باللوحة الأمامية مباشرة أسفل اللوحة الأمامية

- احذر من وقوعه على الأرض أو في الماء خشية تعرضه للإتلاف
- لا تضغط على زر المتحكم من بعد بالأظافر (سن القلم أو أي آلة حادة) خشية تعرضه للإتلاف
- في حالة وجود عائق (مثال: ستارة) بين المتحكم والجزء الخاص باستلام الإشارة بالمتلقي يفقد المتحكم عن بعد وظيفته



كيفية إدخال البطارية

⚠ تحذير

- لا تستخدم بطارية قديمة أو أنواع مختلفة من البطارية
- استنفد من فترة ضمان البطارية المستعملة عند إبدال البطارية
- انزع البطارية للأمان لمنع حدوث مشاكل بتسرب السائل عند التوقف عن استخدام المتحكم من بعد لفترة طويلة من الزمن

- افتح الغطاء الخلفي للمتحكم من بعد ثم أدخل البطارية أولاً من ناحية الجزء البارز للمتحكم من بعد ثم ادفع لإدخال الجزء الآخر من البطارية
- استبدل الخلايا الكهربائية
- استخدم بطاريتين من نوع AAA
- ادخل البطارية بشكل صحيح عند استبدالها مع الانتباه لقطبية الجزء المتلقي للبطارية - أو +

تحذيرات أمان

- لقد تم تحديد بنود تحذيرات الأمان في كتيب التعليمات هذا بهذه العلامة (▲)
- الوصف اللاحق لهذه العلامة يتعلق باحتمالية حدوث ضرر مادي أو إصابة نتيجة سوء الاستخدام وفي بعض الحالات يتعلق بخطر يفضي إلى نتيجة خطيرة ولذلك يجب قراءة هذا الوصف بتمعن



تحذير ▲

- لا تضع أية مادة على مشواة المص
- تتكون مشواة المص من سلكين مجدولين في حالة وضع أية مادة عليها قد يختل توازنها مما يؤدي لسقوط المادة وحدث كسر أو تلف وقد يؤدي هذا أيضا إلى حدوث مشكلة والتي تسفر عن عدم إدخال المشواة بشكل صحيح في اللوحة الأمامية
- لا تهز مشواة المص وإلا قد تصطدم بالمادة المجاورة وتقع
- لا تسحب مشواة المص. لا تجر مشواة المص بدون تدبير وإلا قد يتلف الجزء الخاص بتدوير مشواة الرفع وقد تقع مشواة المص
- لا تضع عائق في ممر الرفع لمشواة الرفع تتوقف مشواة المص تلقائيا عند مسافة معينة وذلك عند هبوطها في حالة وجود أي عائق في ممر الرفع قد تسقط مشواة المص ويتلف جزء التدوير الخاص بها
- اغلق زر تشغيل مكيف الهواء قبل تشغيل مشواة الرفع
- لا تشغل مكيف الهواء للسلامة عند هبوط مشواة المص
- لا تتلف حبل الرفع بآلة حادة
- وإلا قد تسقط مشواة المص نتيجة لقطع الحبل

كيفية تشغيل مشواة الرفع

تحذير ▲

- لا تشغل مكيف الهواء للسلامة قبل تشغيل مشواة الرفع
- انتبه قد يسقط غبار إلخ عند هبوط مشواة المص
- في حالة عدم ضبط مسافة التوقف التلقائي المحددة افحص القيمة المحددة للوحة التشغيل وتأكد من عدم وجود عائق أو تدخل أي شخص
- في حالة عدم إزالة العائق اوقف التشغيل قبل لمس العائق

١. اوقف تشغيل مكيف الهواء

٢. انزل مشواة المص

- اضغط على زر الاتجاه لأسفل (▼)
- عند إذن تهبط مشواة المص وتتوقف تلقائيا عند مسافة معينة
- يمكن إيقافها عند المسافة المطلوبة وذلك بالضغط على زر الإيقاف (■) عند الهبوط

٣. ارفع مشواة المص

- اضغط على زر الرفع (▲)
- عند إذن ترتفع مشواة المص وتدخل في اللوحة الأمامية

٤. اوقف مشواة المص أثناء الرفع

- اضغط على زر الإيقاف (■)
- استخدم ذلك عندما تريد إيقافها في الوضع الذي تريده

كيفية فصل/تركيب المصفاة

⚠ تحذير

- في حالة الرفع دون تثبيت مصفاة الهواء بإتقان قد يسفر ذلك عن حدوث مشكلة وهي عدم إدخال مشواة المص ولذاً ثبت مصفاة الهواء بإحكام

- اسحب جزء السحب الخاص بمصفاة الهواء نحو الجانب الأمامي ليديك أثناء الإمساك بها لأعلى
- خطوات تركيب المصفاة عكس خطوات فصلها
- بالنسبة لطريقة تنظيف مصفاة الهواء ارجع إلى كتيب التعليمات الرئيسي لمكيف الهواء الداخلي

كيفية تنظيف مشواة المص

⚠ تحذير

- لا تسحب مشواة المص للسلامة
- وإلا هناك احتمال حدوث إصابة نتيجة لوقوع المشبك عند نهاية السلك
- ولا ترفع مشواة المص عند جرها
- وإلا فهناك احتمال حدوث التواء السلك أو اتلافه

١. فصل مصفاة الهواء

٢. إزالة الشوائب بنقع قماش ناعم أو قطن في ماء مذاب فيه مواد منظفة متعادلة

الوظيفة الرئيسية

١. وظيفة التسوية الذاتية- عندما يتم إمالة الشبكة وهي تعمل، فإن هذه الوظيفة تعمل على إنزال الشبكة إلى الأمام، والخلف و في الجهة اليسرى و الجهة اليمنى.
٢. وظيفة ضبط مسافة الإنزال- إذا كان طول الإنزال أكثر من متر واحد، فإن هذه الوظيفة تمنع الشبكة من السقوط تحت حد طول الإنزال الذي تم وضعه بواسطة المستخدم. عندما تكون الشبكة ساقطة، اضغط على زر (■) على الارتفاع الذي تريده. عندما تتوقف الشبكة، اضغط على زر (■) ثلاث مرات. لن تسقط الشبكة في أقل من الارتفاع المحدد في العمليات القادمة. (■)
٣. وظيفة الكشف عن الأرضية- عندما تصطدم الشبكة بحاجز أثناء الإنزال، فإن هذه الوظيفة ستكشف الارتفاع عن الأرضية و سترفع و توقف السبكة بـ 100 مم فوق المكان الذي اصطدمت بالحاجز فيه.
٤. وظيفة إيقاف الرفع. إذا تمت إمالة اللوحة عند رفع الشبكة و إدخالها اللوح، فإنها ستسقط مرة أخرى لتدخل مرة أخرى إلى اللوحة (يتم تكرارها مرتين)

في حالة تعرض الآلة لوضع غير طبيعي من فضلك افحص أولا الآتي قبل الاتصال بوكالة المبيعات A/S

الأعراض	الأسباب	العلاج
لا تتحرك مشواة المص حتى لو قمت بتشغيل المتحكم عن بعد	هل الكهرباء موصلة؟ هل الخلية الكهربائية موجودة في المتحكم عن بعد؟ هل هناك شيء لا يعمل؟	أعد التشغيل بعد استعادة مصدر الطاقة الكهربائية ابدل البطارية انزع المادة
لا تعمل رغم تحركها قليلا	هل مشواة المص موصلة بإحكام؟ (في حالة عدم توصيل مشواة المص أو في حالة توصيل جانب واحد تتوقف عملية التشغيل تلقائيا)	ثبت مشواة المص بإحكام
لا يمكن إدخال مشواة المص (لا ترتفع)	ليس هناك أي مواد بالداخل؟ هل مصفاة الهواء مركبة بإحكام؟	ركب مصفاة الهواء بإحكام بعد إزالة أية مادة مسببة إن وجد.
تميل مشواة المص 1 ~ 2 سم	لأن هناك خلل في لفيف السلك من كلا الجانبين (اليمين والشمال)	هذا ليس الوضع الطبيعي
تتوقف مشواة المص في منتصف الطريق (ولا تهبط أكثر من ذلك)	ألم يتم وضعها على منضدة؟	هذا ليس وضع طبيعي (فهي تتوقف تلقائيا لأن السلك قد فك)
لأن مشواة المص هبطت إلى وضع التوقف التلقائي	ولكن هذا ليس وضع طبيعي إذا ما كنت تريد تغيير وضع التوقف التلقائي اتصل بوكالة المبيعات	
هناك صوت ضجيج يصدر أثناء عملية الصعود	هذا الضجيج هو صوت فك السلك	هذا شيء طبيعي
هناك صوت يصدر لبضع ثواني بعد إدخال مشواة المص	تعمل لبضع ثواني لمنع فك السلك بعد لفه	هذا شيء طبيعي

* في حالة عدم إصلاح هذه الأعراض حتى بعد اتباع المعالجة المذكورة أعلاه فلا يجب أن يصلح المستخدم هذه العيوب ولكن من فضلك اتصل بوكالة المبيعات في بعض الحالات، قد يمكن أن تعود إلى وضعها الطبيعي إذا ما تم فصل الكهرباء ثم توصيلها مرة ثانية لإعادة التشغيل عندما تتمكن من تشغيل مصدر الطاقة الكهربائية لمكيف الهواء وفي هذه الحالة ولأن مشواة المص ترتفع تلقائيا حتى تدخل يجب أن تعمل بحرص حتى لا تعرض المنطقة المجاورة للخطر

■ استشر وكالة المبيعات في الحالات التالية

الأعراض	اتصل بمندوب المبيعات بعد تصرفك كالاتي
انقطاع السلك ارتفع أحد جوانب السلك بينما لم يرتفع الآخر تعمل بشكل معاكس لعملية تشغيل المتحكم عن بعد (على سبيل المثال: تتجه لأسفل بينما أعطي أمر الاتجاه لأعلى)	اتصل بالوكالة بعد فصل كهرباء مكيف الهواء قد يعمل مكيف الهواء بعد أن يتوقف بواسطة المتحكم عن بعد أو زر الطوارئ انتبه للتعرض لحادث _ قد تحدث إصابة نتيجة لمس يديك للمروحة الداخلية لمكيف الهواء